



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
Dialuna 2 September 2019

*Di Pueblo*

**URATAKA CENTER**  
Bami Goreng,  
Sate, Salada y  
Banana  
**TEL.: 585-5212**

**Accident den cual alcohol  
a hunga un rol, dos  
persona a keda deteni y  
un a keda herida**



Prome Minister Evelyn  
Wever-Croes a duna un  
update riba Repsol..

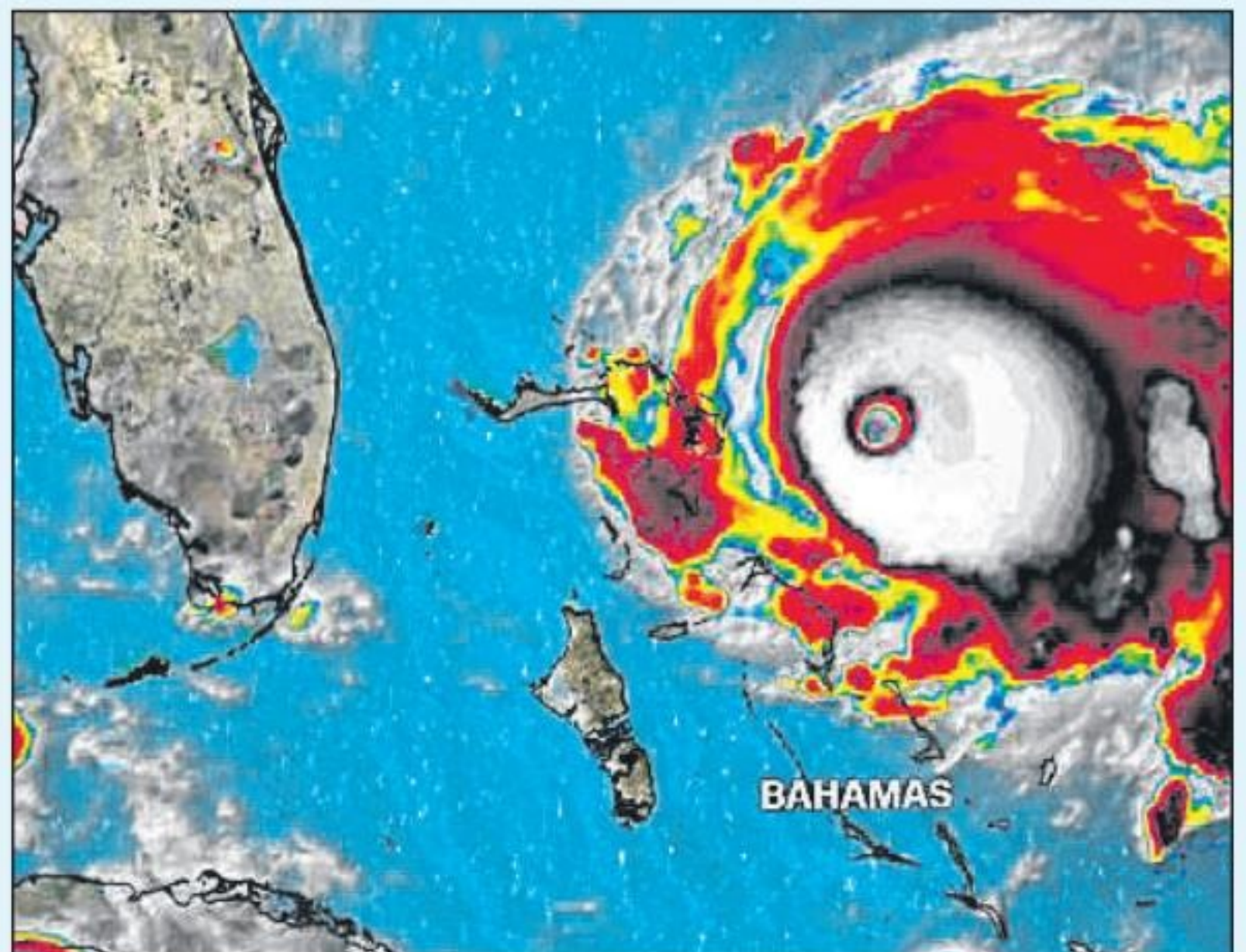
**BUSKEDA PA GAS  
Y PETROLEO TA  
NEGATIVO, NO A  
HAYA NADA!**

Basa riba tur resultado lo bay reuni pa  
tuma e siguiente desicion

**Chauffeur a bolter  
cu auto cu lo tin  
problema cu e switch**



**Dorian awo ta e horcan mas  
potente hamas registra  
noordwest di Bahamas**



Prome Minister Evelyn  
Wever-Croes:

**GOBIERNO DI ARUBA TA  
GRADICI SEÑOR JAMES  
FAZIO PA 5 AÑA DI  
DEDICACION NA ARUBA  
AIRPORT AUTHORITIES**



# Accident den cual alcohol a hunga un rol, dos persona a keda deteni y un a keda herida



Cunsumi alcohol y subi tras di stuur ta keda un problema na Aruba. Awel e biaha aki chauffeur burachi no a keda solamente deteni, pero a wordo agredi, pa ocupante di e otro auto. Menos mal cu e dama chauffeur di e otro auto a keda levemente herida, pero su yiu kende tabata sinta na banda den auto, si a wordo deteni pa motibo cu ela rabia asina hopi y a agredi e chauffeur burachi.

Chauffeurnan ta keda cunsumi alcohol y kere cu nan por core auto sin problema. Alcohol y stuur auto no ta bay, e chens ta grandi cu si bo no causa un accident, polis por para bo y bo ta keda deteni, den ambos caso bo por bira un headline den noticia. Mane e lema ta bisa " Si bo bebe no stuur y si bo ta stuur no bebe". Avenida Milo Croes, Oranjestad: Diabierna den oranan laat di anochi ta sosode

un accident riba Avenida Milo Croes, na altura di Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Presencia di polis a wordo pidi cu urgencia pa motibo cu cos a cuminsa bay for di man, entre e ocupante di un di e autonan y e chauffeur di e otro auto. Na yegada nan a bin compronde, cu un homber bou influencia tabata tras di stuur di un Hyundai Accent V-car y esaki a dal contra un Suzuki Ignis berde. E impacto fuerte a sosode na momento cu e Suzuki Ignis cu tabata biniendo di pariba a bay pa bira na su man robes pa bay stadion y e Hyundai Accent a bin cu velocidad halto di pariba y a dal nan tras.

Despues di e impacto e ocupante di e Ignis kende tabata yiu di e chauffeur di e Ignis a sali hopi rabia for di e auto y a cuminsa agredi e chauffeur bou influencia di e Hyundai Accent. Ambos a keda deteni y transporta pa



Warda di polis.

Polis a pidi pa presencia di un ambulance pa motibo cu e señora cu tabata tras di stuur di e Ignis a keda levemente herida. Despues cu personal di ambulance a trat'e na e sitio, nan a transport'e pa hospital.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un update riba Repsol..**

## **BUSKEDA PA GAS Y PETROLEO TA NEGATIVO, NO A HAYA NADA!**

**Basa riba tur resultado lo bay reuni pa tuma e siguiente desicion**



Durante e debatenan den Parlamento siman pasa Prome Minister a informa Parlamento cu for

di informacionnan ricibi di e Director di Compañia Arubiano di Petroleo CAP, di e proefboring Bon-Bini cu a tuma luga na juni aña pasa 2018, no a haya nada.

Na october 2018, despues di e resultado negativo aki, Total a retira for di e consorsio cu Repsol y Repsol a keda pa 100% como e unico cu ta carga tur e riesgonan. Repsol a base di esaki a haci un peticion na Prome Minister pa duna nan un extension di 6 luna pa evalua tur resultado y gobierno a duna e extension di e fase

aki te december 2019.

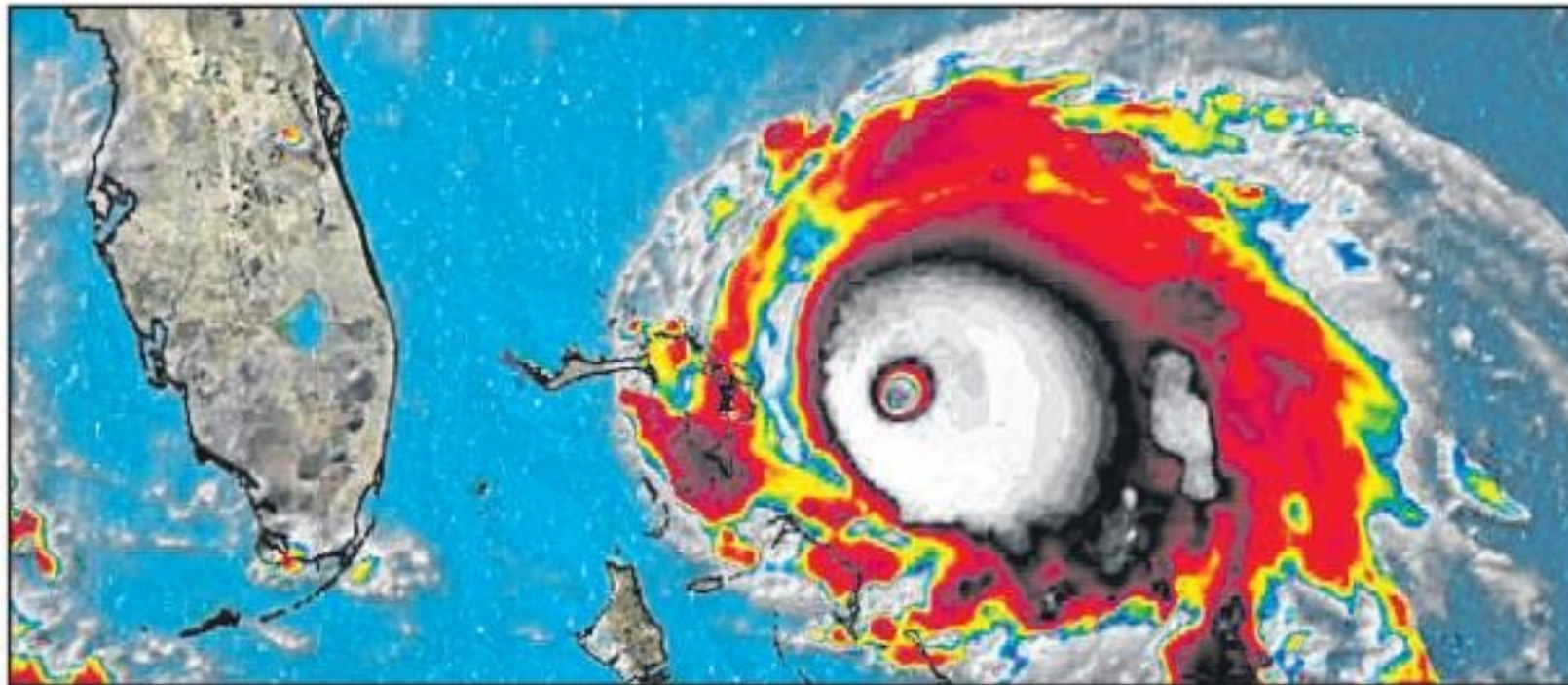
E ultimo perforacion a termina na juni 2019. Durante e periodo di extension nos dilanti Repsol lo sigui studia e resultadonan geologico y tecnico di e proefboring pa evalua e potencial petrolero di e area offshore na e parti Noord di Aruba. E resultado final di esaki, Prome Minister a indica cu e lo ricibi na december 2019 y lo por informa Parlamento cu mas detaye di e resultadonan obteni.

Repsol mientras tanto a

sigui acerca otro companianan pa purba re-emplaza e rol di Total. Sin un of mas partner nobo, Repsol su so no por asumi e riesgo economico di otro proefboring. Te na e momentonan aki, Repsol no a logra haya un partner nobo.

Dia prome di october proximo, na Houston lo tin un asina yama Joint Review Committee meeting entre CAP y Repsol na unda lo haya mas informacion y decision tocante e siguiente pasonan cu lo mester wordo tuma.

## **Dorian awo ta e horcan mas potente hamas registra noordwest di Bahamas**



Horcan Dorian a converti den esun mas potente hamas registra den e parti noordwest di Bahamas, creando condicionnan "catastrofico" den e zona, servicionan meteorologico di Merca a alerta diadomingo.

"Dorian awo tin biontonan di 290 kilometer pa ora, locual ta convirti'e den e horcan mas potente cu a acerca noordwest di Bahamas.

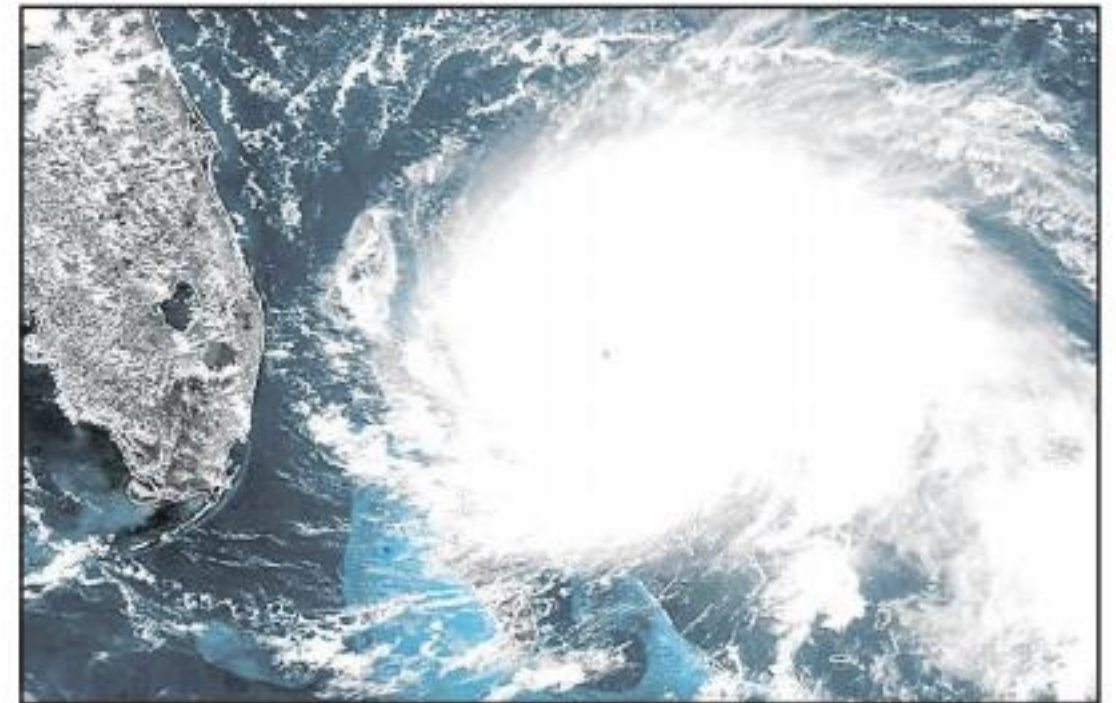
E trayectoria nobo aki no a cambia desde e ultimo alerta," hefe

di e departamento meteorologico di ABC Action News, Denis Phillips, a skirbi riba su cuenta di Twitter.

Centro Nacional di Horcan di Merca (NHC) a informa riba un aumento di e potencia di Dorian, actualmente di categoria 5, a medida cu e rand di e wowo di horcan ta aproxima e islanan Abacus. Ta adverti tambe cu e area kio wordo castiga pa rafaganan intenso di biento compana pa awasero

torencial cu lo dura 30 ora of hasta mas tempo.

"Busca refugio awo! Esaki ta un situacion extremadamente peligroso y cu ta pone bidanan na peligro!" NHC a alerta atraves di Twitter, urgiendo e habitantenan di e islanan Abacus pa no riesga nan bida. Adicionalmente, ta premira un marehada "catastrofico" di entre 5 y 7 meter na e islanan Bahamas pa motibo di e poderoso ciclon.



Mientras tanto, e horcan lo sigui su rumbo pa e costa oost di Merca, unda cu ta spera pa e afecta

e estadonan di Florida, Carolinas, Georgia y Alabama.



# Minister Otmar Oduber

## Importante cu varios Fraccion ta mira e importancia pa re-institui e fondo di Carretera den nos presupuesto anualmente



Como Mandatario encarga cu Infraestructura, mi akeda sumamente contento den Parlamento, na momento cu nos tabata atende y duna cuenta na Parlamento pa cu e trabounan cu a realisa durante e prome 6 lunanan, ora cu un mocion a cer presenta den Parlamento pa instala bek e fondo di Carretera "Wegen en Infrastructuurfonds" (WIFI). Ta di gran importancia cu pueblo di Aruba ta reconoce tur e trabounan cu a cer haci desde cu Gabinete Wever Croes a sinta como Gobierno.

Drechamento di caminda of pone asfalt riba nos isla, no ta un luho mas, pero e ta di suma importancia pa asina nos sigui eleva e calidad di bida di nos cer humanonan. E ta un alivio ora cu un habitante no ta haya molester di stof mas of ta bira malo

pa e simple hecho cu dilanti nan cas of bario ta completamente bou di stof. Un otro parti importante cu ta inclui den e fondo di carretera, ta na unda cu Gobierno por sigui contrui mas verkeersplateau dilanti varios scol, camindanan principal of lugarnan di suma importancia pa preveni incidentenan cu por pasa. Como mandatario mi mester bisa cu e fondo di carretera ta hopi importante. A menciona algun di e trabounan cu ta wordo realisa den e fondo di carretera, pero tin mucho mas.

Ta di gradici cu e varios fraccion ta mira cu e fondo di carretera ta importante, y cu esaki mester ta hinca den e presupuesto di Gobierno anualmente pa den e forma aki sigui drecha varios caminda rond di nos isla, pa asina keda eleva nos calidad di bida di nos hendenanan.

Motie nr. 4  
Fracties MEP-POR-RED  
OV # 21  
dd. 28 augustus 2019



STA. J. VAN HAN  
18 AUG 2019  
Volg: ES/1121/18-19

### MOCION

Parlamento di Aruba, den reunion publico, awe dia 28 di augustus 2019

#### CONSIDERANDO:

- Cu Aruba su economia mester wordo stimula;
- Infraestructura tin un rol importante den estimulo di nos economia;
- E necesidad di nos pueblo riba construccion y mantencion di nos carreteranan y riolering riba nos isla;
- Pa cada anja den begroting tin presupuesta 9 miyon pa drecha nos red infrastructural.

#### TA DICIDI:

Di urgi gobierno pa re-institui e fondo pa carretera (e Wegen en Infrastructuurfonds (WIFI)) mas liher cu ta posibel, pa sigura fondonan structural pa e construccion y mantencion di nos carreteranan na Aruba.

#### Y TA PASA PA ORDO DI DIA.



**Parlamentario Endy Croes: AVP sinonimo na crimen organisa.**

## **“Den reunion den Parlamento a divulga cu investigacion ta casi cla den RDA y ta hopi mas tin pa bay”**

Parlamentario Endy Croes ta splica cu e ta satisfecho con e reunion publico a desaroya su mes diabierna ultimo. Un reunion unda a trata geloofsbriefen y a debati alrespecto e engaño cu Richard Arends a comete basa riba un contrato miyonario di 2.6 Mion florin cu RDA como Financieel Directeur cual e tabata tin bon scondi. Parlamentario Endy Croes ta lamenta cu pa di tres reunion publico consecutivo AVP no ta presenta den sala di Parlamento pa eherce nan trabou y Richard Arends a scoge pa keda sin presenta unda hustamente e tabata tin oportunidad pa splica Parlamento y aclaria cualkier inkietud.

### **Prome Minister bon documenta**

E reunion tabata uno di un nivel hopi halto y sin insulta ningun hende a debati riba e problematica di Richard Arends, Mike de Meza, Mike Eman y RDA. Tanto den prome tanda pero tambe den

segundo tanda Prome Minister Evelyn Wever Croes tabata amplio den su contestanan na Parlamento, bon documenta cu cifra y contractonan lucrativo cu Mike de Meza a reparti. Por a tuma nota tambe cu entre otro e contrato di casa di Donny Rasmijn esta Candy y un amante di Mike de Meza a haya den RDA. Nos lo bin bek un otro dia mas amplio riba esakinan.

### **Investigacionnan forensico**

Ta bon pa remarca riba e pregunta di Parlamento na Prome Minister si tin investigacion ta tumando lugar y ki tempo esaki lo keda cla como cu pueblo eyfo hustamente a vota pa e cambio pero alabes pa e sinberguensanan manera Benny Sevinger y Mike de Meza entre otro wordo investiga. Prome Minister tabata fuerte y convincente den su contesta na Parlamento. A informa Parlamento cu tin “investigacionnan forensico andando y



a base di esaki sigur tin mas hende ta bay, keremi. Mi no ta den libertad pa papia tur cos ainda pero sigur despues lo tin investigacion penal tambe”. Spera cu Ministerio Publico por actua rapido den e casonan fraudulentu aki unda mionones di placa di pueblo di RDA a somenta den fiestanan y contractonan pa amigonan y amantenan.

**Un clan di mafiosonan**  
Parlamentario Endy Croes a continua

comparando AVP sinonimo na crimen organisa. Momento bo compara con mafiosonan ta deal y ta organisa bo ta conclui cu AVP ta un partido di un clan di mafiosonan cu bon estudio unda na un manera structura a horta un pueblo na un manera kisas limpi den nan pensamiento. Danki na e cambio e cosnan aki a mira luz di dia. Danki na e cambio investigacionnan ta andando. Danki na e pueblo balente cu a scoge pa e cambio y Sinmiedo

pa para e conducta di Crimen Organisa di e partido berde esta AVP.

Parlamentario Endy Croes ta haci un yamada na pueblo di Aruba cu ta pasando den momentonan dificil. Bou Liderazgo di Evelyn Wever Croes nos lo logra sali. Ban carga e pasenshiyperseverancia pero alabes haci e compromiso cu nunca pero nunca mas AVP mag di bolbe pa Aruba wordo salba pa nos futuro generacionnan

## **Pelea cu sacramento di cuchiu entre un hoben chines y un hoben haitiano, miho conoci como "Calbas"**

Dakota: Diasabra den oranan di atardi varios patruya di polis a wordo manda cu urgencia na e veld di Centro di Barrio Dakota pa un bringamento cu cuchiu. Na yega polis a bin compronde cu e dos personanan cu tabata bringando a bandona e sitio caba. E pelea tabata entre un hoben Haitiano, biba na Tarabana, conoci di polis yama "Calbas" y un hoben chines cu ta biba den Dakota mes. E dos nan aki ya pa hopi tempo

caba tin problema cu otro y diasabra atardi e dosnan aki a topa cu otro y despues di a cuminsa cu un discussion, cos a bay completamente for di man cu ambos a saca cuchiu pa otro.

Esaki a pone cu esnan presente mesora a bati alarma, pero prome cu polis a yega nan a bandona e sitio caba. Polis a papia cu esnan presente y a pidi nan tur pa bandona e sitio, pa trece tranquilidad bek.





# Chauffeur a bolter cu auto cu lo tin problema cu e switch



J. E. Irausquin Boulevard - Diasabra mainta pa mas o menos 11:15 a.m polis a ser pidi cu urgencia na altura di Ex House of Cheng, unda un auto a bolter. Na yegada di

polis di leu nan por a mira e vehiculo ariba su dak. Ora nan a yega cerca a resulta cu ta un Chevrolet Chevy y na stuur un colega di nan.

Algo straño lo a pasa

cu e vehiculo segun e agente policial na burger. Ela splica su coleganan cu e auto su so a paga, esta Switch Off y esaki lo a causa cu ela perde control y bolter rancando un palo

di luz.

Ela sigui bisa cu elo a traha nacht dienst y ken sa kizas esey lo por a hunga un rol tambe, esta cansancio. Aunke ela haya algun rasca na cara e no tawata desea

asistencia medico.

Debi na e fayoswitch di e auto awor e agente tin dobel gasto, pa drecha su auto y paga pa e daño haci na e palo di luz di Elmar.





**DEN PROFUNDIDAD**  
cu Ezequiel Antony

**10AM-12PM**  
**DIALUNA - DIABIerna**  
**TEL: 585 1095**  
**WHATSAPP: +297 5626024**





Rocco Tjon:

# Versterken van de banden met de Verenigde Staten is zeer belangrijk



Gelet op de huidige ontwikkelingen m.b.t. de financiële situatie van Aruba en met name de Nederlandse houding ten opzichte van de oprechte intenties van het huidige Kabinet Wever-Croes, is het ontzettend belangrijk voor Aruba, als autonoom land, om de relatie met de Verenigde Staten te versterken.

## FINANCIËEL TOEZICHT

Zoals bekend is er een impasse tussen Nederland en Aruba voor wat betreft het amendement van de Staten van Aruba op het ingediend wetsontwerp van de regering betreffende het financieel toezicht.

Het ironische van het verhaal is dat het amendement van de coalitie gebaseerd is op adviezen van onafhankelijke hoge colleges van staat. Deze adviezen ondersteunen deugdelijkheid van bestuur, hetgeen Politiek Den Haag (zogenaamd) nastreeft. Dit streven

is weergegeven in verschillende rapporten zoals onder andere het uitgebrachte WODC-rapport in 2011.

## NEDERLANDSE IRONIE

Het is in 2009 dat Nederland een onderzoek door het WODC afgedwongen heeft. Nadat Mike Eman (AVP) akkoord gegaan is met een onderzoek door Nederland, dat tegen de Arubaanse Staatsregeling gestart is, zijn er 3 hoofdconclusies bekend, te weten: (1) Kabinet Nelson Oduber, heeft absoluut geen corruptieve handelingen gepleegd, (2) Mike je dient de rechtstaat te versterken door op te treden als er enige verdenking bestaat tegen een Minister van je kabinet en er enige schijn van belangenverstrengeling bestaat. TEVERGEEFS!

## CONCLUDEREND

Zoals bekend heeft Mike Eman de adviezen van het WODC-rapport aan zijn laars gelapt.

In plaats van optreden tegen dhr. Paul Croes, heeft hij wetten (met goedkeuring van Nederland) gewijzigd zodat een Minister van zijn kabinet die aangehouden is doorbetaald kon worden.

Desondanks het feit dat Politiek Den Haag deugdelijkheid van bestuur nastreeft, nadat Kabinet Eman I en II, een Koninklijk

Besluit gekregen heeft voor ondeugdelijke praktijken, "boycotten" AVP en Politiek Den Haag de koers dat het kabinet van Evelyn Wever-Croes inslaat. Gelet op deze halsstarrige Nederlandse politieke houding, gesteund door Nederlandse pers dat in het verleden betaald werd door Kabinet Eman (stukken bekend bij redactie), hebben Statenleden Thijsen en Tjon een rapport

ingediend bij het VNO en de Gouverneur.

Dit rapport legt, in 57 bladzijden, uit aan de hand van uitgebrachte onafhankelijke rapporten door hoge Colleges van Staat, waarom de onbuigzame houding van Politiek Den Haag ten opzichte van de eerlijke intenties van Kabinet Wever-Croes, voor de Staten van Aruba onaanvaardbaar is.

**7 SEPT**

**FREE BINGO**

**Glitz casino**

**1 MINUTE TO CALL TO CLAIM FREE BINGO**

**WIN THE PROGRESSIVE BINGO WITHIN 50 CALLS THIS WEEK 1.200 AWG**

**51 CALLS WINS AWG. 350,00**

**52 CALLS WINS AWG. 250,00**

**53 CALLS WINS AWG. 175,00**

**TRANSMISSION STARTS AT 10 AM FREE BINGO AT 11 AM**

**PROGRESSIVE INCREASES WEEKLY**

**COLLECT YOUR PRIZE AT GLITZ CASINO**

**Professional Pest Control**

**ILDO'S Lottery**

**WITHIN SLEEP COMFORT**



# Fundacion CINEARUBA cu diferente programanan creativo pa comunidad



Durante luna di september fundacion CINEARUBA tin diferente programanan creativo pa chikito y grandi. Tur diabierna tin e popular nochi di pelicula na Ateliers '89 unda tin presentacion di peliculanan cortico local y peliculanan largo di comedia. E peliculanan ta consisti di El mejor verano de mi vida, El desconocido, Lost in Paris y Mi obra maestra. Portanan di Ateliers '89 situa na Dominica-nessenstraat 34, net schuin tegenover di Maria College Mavo lo habri 7:30 di anochi y e peliculanan lo inicia 8:00 di anochi. Entrada na e nochi di pelicula ta completamente gratis. E nochi di pelicula ta posibel danki na e apoyo di Ateliers '89 y Playa Liquor & Bottling Company NV. Pa mas informacion tocante e peliculanan semper por check CINEARUBA su pagina di Facebook.

Tur persona cu tin peliculanan cortico y ta desea di comparti'e cu un publico, por manda via WeTransfer un copia di e pelicula na [info@cinearuba.com](mailto:info@cinearuba.com).

## Tayer di DJ

Debi na e interes y petitionnan Fundacion CINEARUBA lo organisa un tayer practico di DJ tanto pa mucha, hoben y adulto riba Diasabra 28 di September. Grupo 1 lo ta muchanan di 8 pa 12 aña di cual e orario lo ta di 3'or pa 5'or di atardi. Grupo 2 lo ta hobennan di 13 pa 17 aña di cual e orario

lo ta di 5'or pa 7'or di anochi. Grupo 3 lo ta 18 aña bay ariba di cual e orario lo ta di 7'or pa 9'or di anochi. Durante e dos ora di tayer e participante lo siña con pa mix canticanan y tambe con pa busca e miho canticanan pa mix na un fiesta of evento. E tayernan lo wordo duna pa DJ Adriano Nanof di Brazil conoci pa toca na clubnan nocturno di Brazil. Pa mas informacion y pa registra por Whatsapp of yama na 560-4804 of por email na [adriano@cinearuba.com](mailto:adriano@cinearuba.com).

## Competencia di pelicula den 48 ora

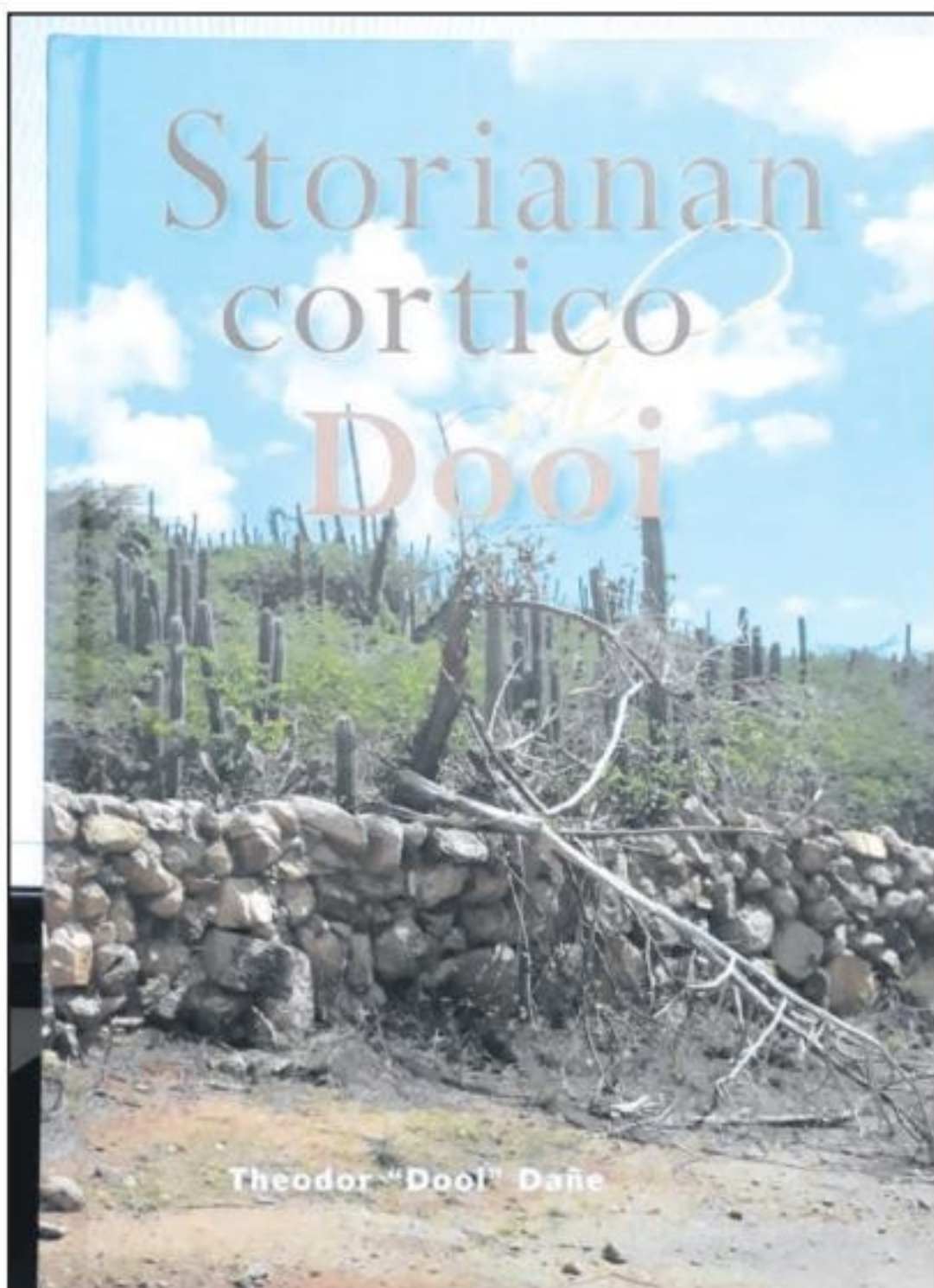
Tur persona cu ta gusta pelicula y ta desea di participa na un competencia di traha pelicula den 48 ora por inscribi ainda pa Aruba su prome trahamento di pelicula den 48 ora. E team ganador lo bay representa Aruba na Rotterdam, Hulanda otro aña.

E lo ta un experiencia unico unda cu riba diabierna 4 di october cada team lo ricibi e rekisitonan pa por trahanan pelicula den 48 ora. E ta un reto pa por bin cu un storia pa despues graba y edit esaki, pa por keda cla den 48 ora. Un reto cu lo brinda oranan leuk cu bo amigonan y conhunto traha un pelicula cu lo keda muestra na un publico na Wind Creek Crystal Theater riba diahuebs 10 di october. Pa registra por bishita e pagina web [www.48hourfilm.com/aruba](http://www.48hourfilm.com/aruba).





# Presentacion di e delaster buki di e tomo di Dooi Dañe “Storianan cortico di Dooi”



Theodor “Dooi” Dañe

Lucia Kelly y famia Dañe tin e grata noticia y honor pa anuncia e presentacion di e di 3 buki di Dooi Dañe pa asina sera e tomo. Dooi

tawata conta storianan di antes durante caminatanan organisa pa Stimaruba. Ora cu e pianan cansa den e caminatanan largo den sero y rooinan, e tawata sinta riba un piedra y conta storia. Su storianan tabatin bon acohida serca esnan cu ta gusta cana den mondinan pariba di Aruba. Lucia Kelly cu tawata traha na Archivo Historico di Aruba, a pidi Dooi pa scirbi su storianan y

asina Dooi a tuma su tempo y a cuminsa scirbi na edad di 80 aña.

Semper su casa Colati a apoya y compania Dooi ora e tabata scirbi. E tabata sinti amor pa e naturalesa fragil y pa tur loke ta biba y crese. E kier a motiva hende pa scirbi y conta storia. Den e buki aki cu 39 storia, e ta conta di luganan na Aruba y di personahenan di antes, di trabounan

y di custumbenan di antes y di su tan afamado chasconan.

E presentacion di e buki “Storianan cortico di Dooi” ta tuma luga diahuebs 5 di september 2019 den FMA na Santa Cruz. E actividad ta cuminsa 7.30 or di anochi.

Na final di anochi tin benta di e buki aki y tambe di su prome dos bukinan.

## Felis dia di Prensa

### 2019

**Serlimar**



## Les di landamento.

Skol di Natacion Ban Progres ta participa na tur su alumnonan y nan mayornan y tambe na tur interesadonan (hoben y adulto) cu *Diasabra awor dia 7 di september 2019* lesnan di landamento pa e aña escolar nobo ta cuminsa. Manera ta custumber e lesnan ta tuma lugar na *Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta*.

Orario di lesnan ta lo siguiente:

- 10:00 am – 11:00 am : Adulto, Condicion, Diploma C, D, E y F.
- 11:00 am – 12:00 pm : Principiante, Avansado, Diploma A, B.

Tur esnan cu ta interesa pa cuminsa of continua cu zwemles ta cordialmente bon bini na Piscina Olimpico.

Pa mas informacion por bel riba number 5929915, 5646822 of 5933367.

Tambe por like y share nos Facebook page Skol di Natacion Ban Progres of mail nos riba nos email adres [banprogres.swimming@gmail.com](mailto:banprogres.swimming@gmail.com).



## “SERLIMAR CU TRUCKNAN NOBO KLA PA BRINDA ARUBA CALIDAD DEN SERVICIO !”

Serlimar cu sumo placer a risibi su trucknan nobo cu awor ta kla pa bai subi rutanan tur rond di Aruba. Brindando asina e continuidad pa sigui duna e mihor servicio na nan clientenan residencial y comercial. Esaki sigur ta contribui na e motivacion di e trahadornan caminda ta duna nan e material necesario pa por eherse nan trabou lo mas eficiente posibel diariamente tur rond di Aruba. Serlimar ta nos compania nacional cu pa años ta encarga cu e recohemento di sushi y mantencion di limpieza rond di nos isla den su totalidad. Mirando e importancia di esaki ta importante pa e servicio na pueblo ta uno di calidad. Pa Serlimar ta hopi importante pa nos comunidad por ta orgulloso y satisfecho cu e servicio cu nan ta brinda na e pueblo di Aruba.

Dia 2 di September e trucknan nobo aki lo sali oficialmente riba ruta pa 6:00 am. Pa e ocasion aki Serlimar lo tin presencia di su Excelencia Minister Otmar Oduber cu lo inaugura esaki hibando palabra di gratitud y exito na e empleadonan. En total Serlimar a hanja 18 trucks, di cual 5 ta pa rutanan comercial y 13 pa rutanan residencial. Tur e trucknan aki lo por wordo identifica dor di e colornan, mensajenan y Caranan di nos mesun empleadonan y tambe personajenan hopi reconosi den nos comunidad. Pa locual ta trata Serlimar su flota di truck, roll off roll on y loadersnan bieu, lo drecha esakinan pa hisa nan balor p'asina bende nan por medio di un destaho publico den Mercado Internacional.

Serlimar sigur



kier demonstra e compromiso cu e tin cu e pueblo di Aruba por medio di su mission cual ta: Maneho di desperdicio responsabel y sostenibel. Esaki ta wordo refleha por medio di nan campananan cu nan a lansa “Haya mas y Paga Menos” y #TurTurCuSerlimar cu por cierto ta halando hopi atencion y reaccionnan positivo

den nos comunidad. Recientemente Serlimar a conose diferente desarollonan positivo, entre otro Inauguracion di su UpCycle Center na Pos Chiquito, Incenarator small skale na Parkietenbos, Containernan nobo den diferente barrionan rond Aruba y ainda esaki ta den proceso, Roll off nobo y awo e trucknan nobo cu lo

ta subiendo rutanan dia 2 di September 2019. Serlimar sigur kier gradisi e pueblo di Aruba cu a tene pasenshi y awor por goza di tur e inovacionan di nos compania nacional. Serlimar sigur lo sigui hasi su maximo esfuerzo pa brinda e mihor servicio na nos comunidad completo di Aruba, #TurTurCuSerlimar !!!!!

## Auto a ranca un palo di lus y e chauffeur a laga e auto benta den mondi, pero a lubida di bay cu su plaachi number



Diasabra den oranan di marduga un patruya di polis a wordo manda na e caminda pariba di e veld di RCA pa motibo cu un auto lo a hit and run un palo di lus y a laga esaki benta riba caminda.

Na yegada, e patruya a bin topa cu e palo di lus y wayanan di coriente benta riba caminda. Un poco mas pariba nan a mira un Toyota Echo cu basta daño material y sin plaachi number hinka den mondi. Ora polis a bay mas cerca di e auto, nan a haya e plaachi number di e auto benta banda di e auto. Den e auto no tabata tin niun hende, probablemente despues di e impacto e chauffeur a bandona e sitio, e lo kita e plaachi number y a lag'e banda di e auto benta. E agentenan policial na e sitio a confisca e auto y e plaachi



number, pa asina por investiga y tambe pa acerca e doño di e auto pa e por para

responsabel pa e dañonan cu ela haci na e palo di lus.



# KvK un biaha mas estimulando oportunidadnan comercial: EVENTO MINIBAR A TUMA LUGA DIABIerna Y BIRANDO MAS POPULAR



– Camara di Comercio y Industria (KvK) a organisa diabierna 30 di augustus ultimo un biaha mas e evento Minibar. Durante e evento aki ta ofrese na esnan presente e oportunidad pa sea crea of stimula oportunidadnan comercial y di e forma aki stimula interaccion entre empresarionan, “young professionals”, gerencia di companianan, companianan innovativo y representantenan di departamentonan di gobierno. Esaki ta parti di e vision di KvK pa stimula e enlace entre sector priva y sector publico y asina duna forsa na e economia di Aruba.

E evento a tuma luga den Lounge 101 di Stellaris Casino. E evento Minibar ta limita na 50 persona cu a haya invitacion pa tuma parti na e anochi aki. Asina esnan presente a haya e oportunidad pa disfruta di un anochi ameno, bon acompaña di premium

bar y hors d'oeuvres. Mixologist a traha pa e invitadonan presente special Bacardi mojitos.

Sra. Yazira Javois-Feliciano, Director di Marketing & Slot Performance ta contento cu un biaha mas nan por aporta cu Minibar y yuda e economia di Aruba. Sr. Jordy Koolwijk, CEO di Global Wings Media como un invitado na e evento di Minibar den pasado a indica cu e la gusta e evento biaha pasa y e la haya oportunidad di haci negoshi cu otro invitadonan presente. Den cuadro di esaki e la ofrese pa e biaha aki sponsor e evento cu un photoshoot profesional.

Esnan presente a tene diferente discusion cu otro y por a mira cu tabata un anochi unda hopi comerciante a tene interaccion cu otro. Varios a indica cu nan a haya oportunidad pa intercambia ideanan y yega na acuerdonan di



negoshi den un ambiente hopi agradabel. Hopi a probecha y traha pa re-enforza e enlacenan comercial y tambe purba crea enlacenan nobo.

E comunidad comercial ta haya oportunidad di crece via eventonan manera esaki cu KvK

kier sigui stimula. KvK kier informa cu lo bay sigui organisa e evento Minibar. Mirando e recepcion cu e evento ta haya cerca hopi di e comerciantenan local cu a atende e evento cu ta mira e beneficio pa nan negoshi y comercio en general.

Un danki ta bay na Stellaris Casino pa yuda haci e evento aki posibel. Pa mas informacion over futuro eventonan di Minibar tuma contacto cu Business Information and Support di KvK via 582-1566 ext. 27/35/42/30 of manda un e-mail pa: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com).



## Na Altura di SVB

# Chauffeur a spanta ora dama bou influencia a habri porta di su Yaris



Caya Punta Brabo - Diabierna anochi pa mas o menos 8:30 polis a wordo manda altura di SVB situa ariba Caya Punta Brabo. Eynan lo tawata tin un pelea supuestamente andando. Na yegada di patruxa di Noord nan a bin haya un dama jorando y bastante histerico. Mesora a cuminsa haci pregunta pa sa kiko a pasa. A resulta cu algun rato prome e dama aki lo a wordo baha/hiba Spoed Eisende Hulp, pa

motibo cu aparentemente elo tawata bou influencia. Nos no sa si elo a bira malo door di e alcohol.

Despues cu elo a wordo trata na Poli ela bandona tereno di Hospital. Aki ta unda e problema of mal entendimento a tuma luga. Un chauffeur na stuur di e un Toyota Yaris a mira e señora ta cana y lo a bay bira pa mira si e dama ta ok. Elo a slow cerca di e señora y posiblemente

e señora lo a pensa cu ela haya lift, y mesora a habri e porta di auto. E chauffeur na su turno a spanta y a ranca e auto unda e porta di e auto a dal e señora na su cara. Polis a splika e señora cu locual ela haci no tawata corecto tampoco. Despues di e papia cu ambos partido, e agentenan a cremencha algun placa di nan mes y a duna e señora pa e tuma Bus. E señora lo ta biba na Savaneta.

## Waverunner horta siman pasa na Montserrat haya bek



Montserrat - Diabierna anochi pick up di polis a ser manda den area di un cas den construccion na Montserrat. Motibo tawata pa lanta un Waverunner horta. Siman pasa ariba Augustus 23 doño di un Wave Runner a haci un apelacion via media, pa yude localisa su Waverunner color cora cu

blanco bek.

Ladronnan a horta e Waverunner marca Kawasaki cu tawata ariba su trailer, pues nan a bay cu e trailer tambe. Diabierna den oranan di anochi informacion a drenta cu banda di un cas den construccion na Montserrat mes a haya e Waverunner scondi.

Akinan tin dos cos, sea tur e tempo ela keda "scondi" banda di e cas den construccion of ora cos a cuminsa bira cayente a bay sconde banda di e cas den construccion. Polis a busca e Waverunner, no ta conoci si nan a entrega e doño esaki mesora bek of lo laga haci un investigacion ariba dje.





# Huramentacion, entrega diploma y graduacion na KPA

## Un total di 77 polis ta ricibi nan decreto gubernamental



ARUBA: Diaberna 30 augustus 2019 Cuerpo Policial Aruba a cera e luna cu 77 agente policial cu a huramenta, ricibi diploma y tambe gradua di MBO y MKO.

Scol di Polis E.J. (Watty Vos) tabata e sitio na unda a haci un ceremonia oficial y special den presencia di Minister di Husticia Sr. Andin Bikker, Alto Comisario di Polis Sr. Andrew Hoo, Hefe di Scol di Polis Sra. Jeannete Richardson-Baars, comisarionan di diferente departamento, famia y amigonan cu tabata presente pa presencia e ceremonia special aki.

E grupo grandi 77 agente policial ta ser parti den diferente klasnan y rango.

13 polis nobo di klas 2018 den trayectoria di aspirant a huramenta,

17 polis di klas 2017-1 a caba nan prome 2 aña y a ricibi nan diploma Niveau 3,

16 polis di klas 2017-2 a caba nan prome 2 aña y a ricibi nan diploma Niveau 3, e 2 klas nan aki lo haya un rango nobo di agent in opleiding pa agent eerste klasse.

15 polis cu ta termina nan estudio exitosamente

y ta ricibi nan diploma di MBO, esaki nifica cu nan lo cambia di rango agent eerste klasse pa brigadier,

16 polis di klas 2018 cu ta ricibi nan diploma di MKO, awor nan lo asumi nan responsabilidad pa un rango mas halto cu ta Hoofd agent.

Nos comunidad por ta orguyoso y satisfecho cu nos ta hayando polisnan nobo pa mantene e orden publico pero den mesun rosea e meta ta pa nos por tin polis nan educa y profesional pa brinda e servicio na nos comunidad y combati criminalidad. E echo ta cu nos organisacion ta hoben cu sanger hoben pero cu e curason y balentia pa hiba Aruba na un otro nivel den seguridad y pa nos por tin mas polis riba caya pa proteccion di cada ciudadano. Masha pabien na e polisnan cu awor a huramenta, esnan cu ta na mitar caminda cu a ricibi nan diploma y tambe na e polisnan cu a termina nan estudio policial di 4 aña exitosamente y por ultimo awor nos ta conta cu mas polis studia y profesional cu experticio halto den nos organisacion policial!





Minister Otmar Oduber

## Preparacion ta den full swing pa pais Aruba drenta un era nobo pa locual ta trata procesamiento di medical waste, sludge y desperdicio di awa preto



Importante pa informa cu na comunidad cu den dos pa tres siman tur cos lo ta cla, pa e incinerator mas chikito cu ta destina pa procesamiento pa medical waste aki na Aruba y sludge cu ta desperdicio cu ta sali di awa preto cu ta produci aki na Aruba como tambe bestianan morto

y otro tipo di servicio. Antes e kimamento tabata tuma luga den un open air burner y tur gas cu tabata sali tabata bay den aire cu ta haci daño na e ser humano y medio ambiente.

Gobierno a bay un proceso di destaho cu a tuma

luga caminda a trece un incinerator cu por bay haci esaki na un forma hopi mas responsabel pa loke ta cuida di salud di hende y medio ambiente y esaki ta bayendo hopi bon.

E lo bira un state of the art ora e drenta den operacion aki dos pa tres siman. E sistema nobo

aki ta laga den pasado e forma antiguo di kima bestia y kima e tipo di productonan cu tabata trece gas hopi dañino den comunidad.

Ta spera cu comunidad di Aruba por ta testigo di esaki pasobra ta un di e hopi pasonan cu ta

tumando luga den laga atras tur maneho di desperdicio di un forma irresponsabel cu tabata tuma luga den ultimo añanan y drenta den un era nobo caminda na un forma responsabel ta maneha sushi y desperdicio aki na Aruba.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GOBIERNO DI ARUBA TA GRADICI SEÑOR JAMES FAZIO PA 5 AÑA DI DEDICACION NA ARUBA AIRPORT AUTHORITIES



E siman aki, Gobierno di Aruba a tuma despedida di CEO di Aruba Airport Authorities AAA Señor James Fazio y a brinda bon bini na e CEO nobo Señor Meijs. Den su discurso e anochi aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a subraya e decision strategico asina importante cu e Minister

encarga cu turismo na 2004, sr. Edison Briesen, a tuma pa cera e partnership cu Schiphol Groep.

"Hunto cu Schiphol Groep y AAA a hiba nos aeropuerto na e siguiente nivel, y awe nos por bisa cu siguridad cu e vision strategico di Gobierno di sr. Nelson Orlando

Oduber na 2004, tabata un bon vision. Awor AAA ta den pleno ehecucion di e proyecto di \$300 miyon "Gateway 2030", cu lo genera crecimiento economico, lo genera cupo di empleo y lo haci di nos aeropuerto e hub den nos region", Prome Minister a enfatisa.

AAA a inicia e Proyecto di expansion Gateway 2030 cu ta crucial pa e desaroyo di nos pais y garantisa e exito di e implementacion di nos vision. Señor Fazio, kende tawata CEO di AAA pa e ultimo 5 añanan, tawata e motor tras di proyecto importante aki pa nos pais. E proximo CEO, Señor Joost Meijs, lo tuma over e responsabilidad pa guia e desaroyo di maneho, organizacion y mantene contacto cu e stakeholders como tambe pa e inversion

di 300 miyon dolar aki.

"Awe nos ta despedi di un CEO di Schiphol Group, Señor Fazio y na mes momento nos ta duna bon bini na Señor Joost Meijs. Den nomber di Gobierno di Aruba, Hunta di Directiva, staff y empleadonan di AAA, usarionan y nos comunidad, y como Prome Minister, mi ta gradici Señor Fazio pa su apoyo

continuo pa haci di nos aeropuerto E Hub den nos region. Nos ta desea Señor Fazio exito den esfuersonan nobo. Na e CEO nobo, Señor Meijs, nos ta desea tur cos bon y exito sperando pa traha hunto cu Señor Meijs y su personal pa asina hunto logra metanan pa nos pais", Prome Minister a expresa.





## Minister Otmar Oduber

# Mirando e maneho cu tin awor aki cu otorgamento di tereno, poco poco ta yegando mas cerca pa actualisa e listanan



DIP na e momento aki tin un accion hopi grandi tumando lugha, no solamente pa otorgamento di tereno pa vivienda pero tambe pa expansion di terenon-an erfpacht te 60 aña cu a vence ultimo añanan y cu no tabata un prioridad na DIP. Tin un retraso hopi grandi pa e parti aki cu ta bay ocho te 10 aña tras esey a haci cu a pone prioridad y pone al dia tur e listanan aki. Entre otro pa loke ta terenonan cu ta duna pa vivienda e siman aki, a logra yega na un limpieza di e lista den un database grandi cu tabatin di peticion.

Otorgamento a tuma lugha pa esunnan cu a haci peticion na aña 2008/2009 y e intencion ta pa prome cu fin di aña na november atende cu 2010, 2011 y 2012. Prome cu 2019 caba lo pone e lista aki up to date te na 2012. Esaki ta nifica cu mas cerca yega na e aña di 2019 ta mira e porcentahe di hende cu ainda ta interesa den un tereno y por ta a haci un peticion dies aña pasa, dies cinco aña pasa ta bira mas grandi. Awor aki ta cuminsa haya hendenan mas jong cu si kier sigui cu nan reservacion pa tereno. Loke a haci conhuntamente cu DOW, DIP y Kadaster continua di biaha pa loke ta aña 2013 te cu aña 2019 y logra limpia ful e lista cu durante e ultimo 20/30 aña a keda atras y a haci esaki basa riba e fenomeno cu yama first in first out. Esey kiermen cu esunnan cu a haci

peticion prome ta bin na remarca prome.

Contrario na e maneho cu tabatin bou di e Gobierno anterior y Minister anterior, mester a bay e minister su oficina y sinta na su lessenaar pidi un tereno y ta e minister tabata dicidi kende ta haya un tereno si of no. Esey a haci cu durante ocho aña bou di e gobierno anterior un averahe di 140 tereno so a ser duna. Awor aki den e maneho di e gobierno aki cu a cuminsa aña pasa na Mei, a cuminsa mira e resultado pasobra e proceso momento cu haci un peticion, e proceso ta dura entre 12 pa 14 luna. Awor aki ta cuminsa mira resultado di esaki y comparando cu e averahe di 140 tereno duna prome y cu e maneho nobo, ya caba ta dunando cerca di 500 tereno na ciudadanonan cu a pasa nan acta di notario y cumpli cu tur requisito cu tin.

Ta bay mira cu e cifranan ta bay sigui crece y pa aña ta bay logra como mil tereno cu a keda otorga. Ora ta papia awe di otorga tereno y compara cu antes, ta e ex Minister tabata dicidi kende ta haya tereno. Antes esunnan cu tabata haya tereno tabata cerca di e gobernante y despues di cinco, dies aña nada a ser haci cu e terenonan. Momento cu un persona haya un tereno di gobierno di Aruba, e mester ta cla pa traha cu ne. Un hende no ta haya un tereno erfpacht di gobi-

erno sin haci nada cune of haci negoshi cune manera tabata tuma lugha anteriormente. Awor aki e maneho nobo desde mei aña pasa ta duna cu na momento un ciudadano pasa un acta notarial di biaha ta pasa su hipoteca. Mesora e ta mustra notario cu e tin e placa pa cuminsa traha su cas. Tin scarsidad di tereno y no ta bay otorga tereno na conoer, amistadnan of amigonan. Pasobra, despues cu mi persona a asumi e responsabilidad como Minister di Infraestructura, ningun hende mester bin sinta cerca mi na lessenaar pa pidi un tereno, of como mandatario mi ta yama DIP pa un tereno of skirbi riba un papel akkoord mede zeist mande pa DIP pa un persona haya un tereno manera cu tabata tuma lugar den pasado. Tur peticion ta wordo procesa via departamento di DIP cu e sistema cu tin first in first out ta keda otorga na e cantidad di hendenan manera a mira ta tumando lugha na e momento aki.

E forma aki ta mas transparente y un forma bisto unda tur hende por mira con e ta tuma lugha y con e condicionnan ta riba e website di DIP y e website di Ministerio caminda tur hende sa exactamente kico ta e derecho cu e tin y kico ta e obligacionnan den e caso aki. Ora un persona bin na remarca pa un tereno ta pasobra e ta cla pa traha un cas. Un tereno no ta pa warda y despues pasa e tereno pa un famia, haci negoshi cune of bende, esaki no ta e meta mas. E maneho cu tin awor ta dirigi pasobra ora un hende haya un tereno e ta cla pa traha un cas. Momento cu e lista ta up to date, tur hende por haci peticion atrobe otro aña y no mester warda 10 pa 15 aña mas, pero den e aña cu haci e peticion desde



2020 bin dilanti ta haya un contesta mesora si ta bin na remarca pa haya un tereno.

Un diferencia grandi cu tin awor aki compara cu e maneho cu tabatin anterior cu tabata otorga terenonan grandi di 600, 700, 800 vierkante meter y 20% so Gobierno tabata exige cu mester construi riba e tereno aki. Esey tabata nifica cu tabata haya un tereno di 600 vierkante meter pero e cas mester ta 120 meter cuadra so. Esey kiermen cu e tereno ta perde den e caso aki 480 metro cuadra, cu ta bay na cura, mantencion y net esaki hopi hende tin problema cune pasobra nan no por mantene e cura. Gobierno no tin tereno pa benta afo of regala. Tambe mi a a tende ex Minister Sevinger bisa cu el a laga mil tereno cla pa por wordo otorga. Mi ta haya esaki hopi extraño pasobra e ex Minister ta 140 tereno el a duna den su periodo como Minister.

Ta prepara mil tereno pero no ta otorga nan mientras cu tabatin 12 mil hende cu tabata warda riba tereno e momentonan ey. E ex minister tabata gaña y manipula e ciudadano pasobra nunca e tabata registra peticion di tereno. Simplemente e tabata gaña e ciudadanonan y esey no por. Mi ta ripiti y ta pone pone bon cla, cerca mi persona, no mester bin sinta na mi lessenaar y no ta firma nada pa ningun ciudadano, simple-

mente ta bay DIP y segun e orden cu a haci pa e peticion ta bin na remarca pa haya tereno. Pa loke ta trata expansion, ta un di e hopi nan cu ta tuma lugha manera esunnan di 60 aña cu ta vence y a pasa 3,4 y 5 aña no a renoba e hendenan aki nan erfpacht y no a cobra nan y esey ta haci cu ta hinca e ciudadano den problema. Berdad a tuma dos siman caminda a laga tur hende bolbe bin inscribi. Den caso aki tereno comercial ta e ex Minister tabata dicidi ken e ta duna, pero awor e ta bay segun procedura cu tin den DIP y no cerca un minister pa haya un tereno. Pa loke ta trata expansion di tereno esaki tabata hopi atrasa na DIP, y ora a cuminsa, e director a bisa cu tabatin mas cu mil peticion di cual 900 ta atrasa 10 aña bieu. Tin mas cu 400 hende cu a bin inscribi y musta cu ainda nan tin interes den expande nan tereno. Awor DIP ta bay controla y e ambtenaar nan a cuminsa sali pafo bay wak e expansion di tereno cu ta pidi. Si e expansion di tereno ta contra di ley y maneho pa loke ta trata ROP of zona nan cu no por bira pa un cas of comercial, groengebied of natuurgebied lo ser nenga. Di awo pa December, ta bay atende cu tur peticion pa di e forma aki na 2020 por ta ful up to date pa loke ta trata peticion di expansion di tereno cu no a tuma lugha den ultimo 10 aña.



Parlamentario Endy Croes: PM Evelyn Wever Croes tabata hopi cla den Parlamento

## “Si Bo kier un gobierno corrupto anto bo ta haya AVP bek y si bo kier un gobierno drechi nunca mas AVP”

Parlamentario Endy Croes a revela algun expresion cu Minister Presidente Evelyn Wever Croes a usa durante cu e tabata duna contesta na preguntanan cu Parlamento a haci diabierna ultimo durante e reunion unda a trata geloofsbrieven al-respecto Richard Arends. Richard Arends a wordo gara ta gaña y a sconde informacion di un contracto miyonario cu Richard Arends hunto cu Mike de Meza a firma acomodando Richard Arends cu un contracto como CFO esta Financiele Directeur di RDA na balor di 2.6 Miyon florin cu un salario di Afl. 22.375,- pa luna. Momento cu Richard Arends a wordo gescreeen pa bira Minister 30 di november 2016 nunca el a bisa cu e tabata dispone di un contracto miyonario cu RDA y aki a gaña y sconde informacion.

### Abusonnan den RDA

Durante henter dia diabierna ultimo mayoria di e parlamentarionan di Coalicion a hiba nan disertacion den e reunion aki y a probecha pa haci masha hopi pregunta al-respecto e caso di Richard Arends y alabes a haci e pregunta cardinal kico lo haci pa algo asina nunca pero nunca mas ripiti. Durante e debate publico masha hopi abuso cu a tuma lugar den RDA a



bin dilanti. Pues no ta solamente e abuso di e contracto miyonario di 2.6 miyon di Richard Arends pero tambe a pone masha hopi documento di RDA “ter inzage” riba peticion di Parlamento pa asina Parlamentarionan por ricibi nan contesta cu prueba esta cu feiten. Banda di Richard Arends, Parlamento a tuma nota di masha hopi abuso cu a tuma lugar den RDA. Contractonan na cantidad pa amigonan di Mike de Meza a bin riba mesa y mira luz di dia.

Mike de Meza por tin consenshi?

Un contracto cu a yama atencion por ehempel ta di un amigo di cas y right hand di Mike de Meza esta Arnold Le Grand.

E cabayero aki a strica primeramente cientos di miles for di Lotto pa Deporte como miembro di bestuur y despues Mike de Meza a dun’e un contracto como IT na RDA unda el a cobra via un compania Afl.392.000,- florin plus Arnold Le Grand himself “op naam” tabata riba payroll cobrando Afl.20.000,- pa luna pa maneha 20 computer. Parlamento a compronde cu na maart e aña aki a logra retir’e for di RDA. Abusonnan asina ta duna hende “berebere” di Mike de Meza y AVP. Mike de Meza por tin consenshi? Dieptriest! Mike de Meza y AVP ta ladronnan cu Diploma! P’esey Aruba ta awe unda nos ta.

Hopi puyito a sali for di macuto

Mesun Mike de Meza aki tabata Minister di Finanzas 2009-2014. Asina por a tuma nota di un otro contracto di Patrick Paskel y Theragroup kendenan tambe a cobra Afl.450.000,- na promocion. Ki promocion RDA tabata tin mester den un corto tempo asina? Por a mira otro Afl.500.000,- cu Utilities a schiet voor RDA in oprichting anto e plaka aki entre otro Mike de Meza, Mike Eman, Richard Arends y Paul Croes a usa e fondonan aki pa biaha den avionnan priva pa cada rato bay negosha contracto di CITGO.

Abuso di marca mayor. Asina Parlamentario

Endy Croes a sigui splica cu ta hopi puyito a sali for di e macuto diabierna ultimo. Minister Presidente durante cu e tabata dunando contesta na Parlamento a expresa “Si Bo kier un gobierno corrupto anto bo ta haya AVP bek pero si bo kier un gobierno drechi anto nunca mas AVP”. Parlamentario Endy Croes ta di mesun opinion.

Pueblo mester por sa e berdad di e grado di sinberguenseria cu Mike Eman, Mike de Meza y AVP a comete cu fondonan di e pueblo di RDA. P’esey enberdad pueblo nunca pero nunca mas mester cay den gara di AVP, Croes ta termina splicando.

Abona

na  awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500







Campeonato HEINEKEN fast pitch femenino di ASB a continua

## Millizienne Richardson di Eagles cu 13 strike outs ta blankeja Aruba Bank Lady Tigers 7-0



Campeonato HEINEKEN fast pitch femenino di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua riba canchangan na Pos Chiquito. Den categoria femenino mayor y un parke



di Pos Chiquito lata lata cu fanaticada e fuerte equipo di San Nicolas esta Eagles a enfrenta e fuerte equipo di playa Aruba Bank Lady Tigers. Eagles ta anota 4 careda den cabez di 2 inning pa pika ariba y ta anota 1 mas den di 5 y dos mas den cabez di 6 inning. Di otro banda Millizienne Richardson a preta braza fuerte bahando cu un velocidad bastante veloz pa home unda e muchanan di Aruba Bank no por a bin kla cune y ta blankeja su contrincante. Boxscore final Eagles 7 careda, 8 hit, 2 error y ta laga 6 coreador na base. Aruba Bank Lady Tigers 0 careda, 4 hit, 2 error y ta laga 7 coreador den circulacion. Myah Thompson 3-2, Millizienne Richardson 3-1 cu un doblete,

Xiorcaniyy Vargas di 3-2 incluyendo un doblete mas 2 rbi, Giandra Thiel 1-1, Yesseline De Kort 2-1. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na plato Ila-jay Tromp 3-1, Shakeena Croes 3-2 incluyendo un doblete y Nikaela Jacobs 2-1. Millizienne Richardson ta lansa un partido di 13 ponche pa blankeja Aruba Bank enfrentando 25 bateador den 6 inning completo tirando 30 bola, 64 strike pa un total di 94 lanzamiento y ta permiti 4 hit regalando 1 base por bola. Un tremendo actuacion riba monticulo. Rudlyn Ras tambe ta bay 6 inning completo enfrentando 31 bateador tirando 42 bola, 80 strike pa un total di 122 lanzamiento permitiendone 7



careda tras di 8 hit propinando Eagles 6 ponche y ta regala 2 base por bola pero mester conforma su mes cu e derota. Den e dos pitchernan cu hopi experiencia nan a combina un total di 19 ponche riba e anochi aki. Campeonato U17 ta continua diahuebs awor pa 7pm sharp sharp na Pos Chiquito momento e muchanan di Sta Cruz esta Rockets U17 midi forza contra e muchanan di Noord esta Lady Blue Marlins. Un categoria cu

sigur fanaticada mester respalda. Diabierna 6 di September den categoria mayor pa 7pm Rockets vs Eagles y pa 830pm Aruba Bank Lady Tigers vs Jaguars Vitamin Water. Diasabra 7 di September pa 3pm Lady Blue Marlins vs Eagles (U17) y pa 5pm Jaguars Vitamin Water vs Eagles (Mayor). Pues e siman aki nos tin compromiso cu softball femenino na Pos Chiquito. Softball a la carga!!

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

TEL 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201



## Brommer haciendo maniobra ariba caminda, a dal contra pick up y ta resulta herida



Siribana - Diasabra mainta polis a bay cu urgencia ariba e caminda di Siribana, unda un accidente serio a sosode entre brommer y un pick up. Mirando cu e motociclista lo a tawata herida a pidi pa Ambulance mesora. Na yegada di polis nan a papia cu chauffeur di e pick up, unda ela conta polis kiko a sosode.

Na e sitio e chauffeur a

conta cu e brommer tawata biniendo for di pariba coriendo na un manera irresponsabel, esaki segun e chauffeur. Ela sigui conta cu e brommer tawata manera core zig zag y a perde control dal contra e tire di e pick up patras. Despues di e impacto e motociclista a bay cay mas pabou, heridando su mes. Asina mes segun e chauffeur algun persona lo a "lanta" cune, pa evita

baina ela bay para banda di e pick up wardando polis. Polis di trafico a laga e chauffeur di e pick up supla y a resulta cu tur cos ta ok. Pues e no tawata bebi.

Paramediconan na yegada a atende cu e motociclista y despues a transporte pa Hospital. Mala suerte di e chauffeur tawata cu ela fia pick up di un hende pa yuda un persona verhuis y awor ta haye den gasto innecesario.



### CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tipline: 585 9500

## BBQ DI NESTOR

Siribana 45a na "Sta Cruz"



7497071 OF 5690131





# Leclerc ta obtene un prome victoria marga den Formula 1 cu triunfo na Belgica



Charles Leclerc a defende su mes di Lewis Hamilton pa obtene un prome victoria marga di Formula 1, despues cu e Gran Premio di Belgica a baha cortina den un fin di siman scur pa deporte, tras morto di e piloto Frances Anthoine Hubert.

Leclerc, cu a inicia e competencia dene "poule", a supera Hamilton pa menos di un seconde, kende di tur forma a extende su liderazgo den un estadística general na 65 punto riba su compañero di e escuderia Mercedes, Valtteri Bottas, kende a finalisa na di tres luga. Tambe tabata e prome victoria di Ferrari den e

aña. Pero e hoben Leclerc di 21 aña, no a muestra demasiado alegría despues cu e Frances Hubert, di 22 a muri den un accidente den un careda di Formula 2 diasabra, den e mesun circuito Belga di Spa-Francorchamps.

"Di un banda, mi a cumpli cu un sueño cu mi tabata tin for di mucha y di un otro banda tabata un fin di siman hopi duro desde diasabra," Leclerc a afirma, kende a dedica su prome triunfo na Hubert.

"Nos a crece hunto, mi prome careda mi a haci'e cu Anthoine, Esteban (Ocon), Pierre (Gasly) (...) Mi no por disfruta por completo mi prome victoria, pero definitivamente lo ta un recuerdo cu mi lo warda pa semper," el a agrega.

Formula 1 a decreta un minuut di silencio na memoria di Hubert prome cu inicio di e carera. Leclerc por a mantene e bentaha desde e salida. Tras di dje, su compañero den Ferrari, Sebastian Vettel, cu a inicia na di dos, a mantene mano a mano cu Hamilton, cu a cuminsa na di tres.

E Britanico a supera Vettel, pero e piloto di Ferrari a uza e formidabel velocidad di su auto den e recta pa recupera e di dos ubicacion.

Sin embargo, Hamilton a pasa Vettel den e di 32 buelta, ya cu e auto di e Aleman no a soporta e presion debi na su tai-ranan gasta.

E

piloto di e Mercedes tabata claramente mas rapido cu su rivalnan, pero a falta buelta pa e por a keda cu e victoria.

Den un careda marga pa Vettel, su unico consuelo tabata obtene e punto extra pa registra e buelta mas rapido di e circuito. Mientras, Max Verstappen, favorito di e "le-

gionnan" di siguidonan Hulandes bisti na oranje cu a yena e tribunanan, a dal den Kimi Raikkonen na comienso prome cu el a retira den e prome buelta.

E Mexicano Sergio Perez a finalisa na di seis pa e ekipo Racing Point, dilanti di Danill Kvyat, di Toro Rosso.

## Asadero San Cristobal na Sta Cruz Tur merdia cuminda cayente...



**Pica Pollo - Medio Pollo  
y hopi cuminda mas**


**PA PEDIDOS  
Tel. 566-0319  
Whatsapp Cel. 566-0319**

**Habri te nochi..**





# RICHARD ARENDS NO TA MINISTERIABLE

 **REFINERIA di ARUBA**

**NOTULEN VAN DE BUITENGEWOONE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS VAN REFINERIA DI ARUBA (RDA) N.V., GEVESTIGD IN ARUBA, HIerna: DE VENNOOTSCHAP, WELKE VERGADERING IS GEHOUDEN IN ARUBA OP 28 NOVEMBER 2016**

**Aanwezig zijn:**

- Land Aruba, rechtsgeldig vertegenwoordigd door de Minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu, de heer ing. Mike E. de Meza, handelende in haar hoedanigheid van enig aandeelhouder van de Vennootschap;
- De heer C. Alvin Koolman, directeur van de Vennootschap.

Minister De Meza treedt op als voorzitter en verzoekt de heer Koolman om als secretaris van deze vergadering op te treden.

**De voorzitter constateert:**

- Dat geen certificaten van aandelen met medewerking van de Vennootschap zijn uitgegeven en dat geen recht van vruchtgebruik of pandrecht op aandelen der Vennootschap is gevestigd tengevolge waarvan de vruchtgebruiker of pandhouder de rechten heeft die de wet toekent aan de houders van met medewerking van de Vennootschap uitgegeven certificaten van aandelen;
- Dat het gehele geplaatste kapitaal ter vergadering vertegenwoordigd is, zodat rechtsgeldige besluiten genomen kunnen worden, mits met algemene stemmen, ook al is niet voldaan aan de door de wet en statuten gestelde eisen ten aanzien van de oproeping der vergadering;

**De voorzitter stelt voor om:**

- De directeur van de vennootschap mr. drs. Richard A. Arends per 1 december 2016 buitengewoon en bijzonder verlof te verlenen in verband met zijn benoeming tot minister van Economische Zaken
- Gedurende de tijd van buitengewoon en bijzonder verlof blijft de arbeidsovereenkomst tussen de Vennootschap en de werknemer d.d. 1 november 2016 van kracht, maar is de werknemer onthouden zijn verantwoordelijkheden directeur en ontvangt geen bezoldiging als directeur van de vennootschap

Serie Colorado 71, San Nicolas, Aruba - Tel: (297) 281-9988 - Fax: (297) 280-6629

 **REFINERIA di ARUBA**

- Het buitengewoon en bijzonder verlof alsmede de ontheffing van verantwoordelijkheden zal duren tot de dag dat de heer mr. drs. Richard A. Arends zijn ontslag indient als minister

**De algemene vergadering besluit met algemene stemmen:**

Het voorstel van de voorzitter met algemene stemmen unaniem te aanvaarden.

Aangezien niets meer aan de orde is, sluit de voorzitter vervolgens de vergadering, worden de notulen opgesteld en op 28 november 2016 ondertekend.

 Minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu  
de heer ing. Mike E. de Meza  
Voorzitter

 De heer C. Alvin Koolman  
secretaris

**PRESENTIELIJST van de buitengewone vergadering van aandeelhouders van de te Aruba gevestigde naamloze vennootschap REFINERIA DI ARUBA (RDA) N.V., gehouden te Aruba op 28 november 2016.**

| NAAM AANDEELHOUDER   | AANTAL STEMMEN | HANDTEKENING  |
|--|----------------|---|
| Land Aruba, door de Minister van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie, De heer ing. M.E. de Meza vertegenwoordigd | 100 (100%)     |  |

Serie Colorado 71, San Nicolas, Aruba - Tel: (297) 281-9988 - Fax: (297) 280-6629

Fraccionnan di MEP, POR y RED a yama un reunion publico pa debati riba e hecho cu Richard Arends a gaña Gobernador durante proceso di screening. Esaki ta haci cu nunca mas e ta ministeriabel. Pa compronde miho, nos ta pone den un "time line".

- Prome cu november 2016 Richard Arends y su compania Horizon

tabata traha pa ex Prome Minister Mike Eman y Mike de Meza fulltime, pero tambe fulltime pa Utilities y pa RdA.

- November 2016 ela acepta pa bira director di RdA y a firma su contract miyonario.

- 30 november e mester a retira como director pa bira minister, pero e no kier a perde e contract miyonario. Kico

nan a haci e ora?

- Mike de Meza den un share holdersmeeting di 28 november 2016 a duna Richard Arends "verlof" y "gedurende het verlof blijft de arbeidsovereenkomst van kracht". Pues ta duna Richard Arends un "verlof" pa e bira minister pero mientras tanto e contract laboral ta keda vigente. Richard Arends mester

a pasa un procedura di screening pa bira minister y den e procedura ey e mester a declara e contract laboral aki. Tur cos bo mester declara den e proceso di screening. Esun di Juan David Yrausquin el a declara cu el a uza marijuana! Anto Richard Arends a gaña riba algo asina importante pa Gobernador por evalua si tin conflicto di interes en-

tre su contract di director di RdA y su posicion como Minister di Economia!

Pa e mentira grave y serio aki, awo Richard Arends a bira no ministeriabel y su carera politico a caba aki mes. Ta tristo pa mira otro politico hoben cu hopi prospecto den AVP su carera caba di e forma aki.

Abona na  awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**





## Celular ta ocasiona insomnio

Di no por descansa bon of lo necesario, ta un problema mas habitual di loke nos ta kere. Insomnio y stress ta dos di e patologianan cu ta generando mas preocupacion den e siglo 21 cu nos ta bibando aden.

Nos a para pa pensa dicon? Kisas ta debe na nos ritmo di bida, pa tin un agenda semper repleto di actividad, na no sa con pa ta cu nos mes of na abusa di aparatonan tecnologico y electronico.

Entre e ultimonan aki, un di e esunnan mas comun ta celular. Cada biaha nos ta duna nan mas uzo y ta dificil cu cualkier adolescente no pidi pe.

E manera nobo aki di comunica tin hopi bentaha, pero na ora di drumi, por ta e no lo ta un gran aliado.

Tecnologia no ta laga nos drumi Kico ta lo ultimo cu bo ta wak prome cu paga luz y cera bo wowonan? Hopi di boso lo responde.... E Celular!

Esnan cu no por biba sin su smartphone mester sa, cu si ta bon, e ta bon pa hopi cos; tur cos den exceso ta contraproducente. Y e aparato aki no ta libra, ya cu uza den oranan laat di anochi, por causa insomnio. E uzo di cualkier herment electronico cu tin un pantaya luminoso minuutnan antes di drumi (of purba di concilia soño), no ta permiti e cerebro pa tranquilisa y descansa manera cu mester ta.

Esey tabta e conclusion cu varios estudio a yega na dje, entre nan di e Instituto Politecnico Rensselaer di New York (Merca).

E exposicion prolonga na aparatonan tecnologico manera e celular, television of tablet, ta afecta e nivelnan di hormoonnan regulador di e ciclonan di soño, e melatonina.

Tur cos ta debi na e luz blanco y briyante emiti pa e dispositivonan aki. Aunke cu nos paga e pantaya y e briyo ta regula, e nivelnan di melatonina ta reduci den un 25%. Riba su mes nos no ta haci eskai. Asina ta, e ultimo bista riba bo email, rednan social of television ta perhudica e nivelnan cu nos no ta conciente di dje.



Celular ta afecta e sistemanan encarga di regula e ritmonan circadiano. Esaki ta referi na e cambionan fisico y mental cu ta produci relaciona cu e luz solar y scuridad.

Si nan ta bon regular, nos lo tin soño durante anochi y nos lo ta mas alerta pa sali den solo.

Insomnio tecnologico ta preocupa dokternan

E malo nobo cu pashentnan cu ta yega na oficianan di dokter, ta keha di dje, ta conoci como "insomnio tecnologico" y ta provocando e abuso di internet prome cu drumi.

Mas leu di e luminosidad di e pantaya, tambe nos tin cu tene na cuenta cu e ondanan electromagnetica cu e dispositivonan ta manda.

Mescos cu adiccion, cu nos tin pa usa e celular net prome cu drumi. Den e hospital Casa de Salud de Valencia (España) a realiza un investigacion unda cu ta sigura cu check e pagina di Facebook, mira un video riba YouTube of comproma un mail prome cu drumi, ta corta e oranan di soño y ta afecta e calidad di descanso.

E uso nocturno di internet y di e aplicacionnan cu nos tin riba e celular (manera por ehempel, weganan) ta laga e cerebro den estado di alerta.

Esaki ta haci cu lo mester di hopi tempo pa "bolbe na normalidad" y compronde cu ta ora di drumi. Ta sosode mesun cos cu si nos come sucu of bebe koffie despues di cuminda. Nos ta precisa di dos ora adicional pa concilia soño.

Ademas, durante anochi nos por lanta di golpi, tin pesadiya y drumi den posicionnan cu despues ta provoca dolornan di lomba y nek. Neurofisiologonan di e hospital aki ta recomenda pa desconecta di cualkier aparato electronico, por lo menos, un ora prome cu nos drumi, paga e router y laga e celularnan p'afu di e camber durante anochi.

Rednan social ta provoca insomnio

No ta culpa di Facebook, di Instagram ni di Twitter, esey ta bon cla. Sino di nos forma di relaciona cu e plataformanan aki. Segun un experimento cu a tuma luga pa specialistanan di e Universidad di Boston, a yega na e conclusion cu e red social di e parha blauw y di 140 caracter ta ta esun cu mas ta relaciona cu insomnio y e problemanan pa concilia soño.

Dicon? Pasobra usuarionan ta conecta practicamente henter dia (incluyendo anochi) y sa publica entre 6'or di atardi y 10or di anochi. E piek di e publicacionnan ta 9'or.

E informe, ademas, ta indica cu e dia cu mayor insomnio di siman ta diaranson. Esaki ta debi, segun cu nan ta splica, cu ya nos a pasa e mayor parti di e dianan laboral y nos ta demasiado "acelera" cu asina tanto obligacion.

Koffie y refresco di cola ta e bebidanan mas consumi pa e Tweeters cu insomnio. Ambos ta contene cafeina, cu ta un substancia causante di e sensacion di euforia of alerta pa e cerebro.

No obstante, e internautanan di e estudio a afirma cu su rasonnan pa no por drumi ta bata "pensa hopi," "nabega riba Twitter," "usa e celular durante hopi ora" y "wak television."

Aplicacionnan contra insomnio? E por zona nos algo straño y contradictorio cu nos por uza e celular hustamente pa por concilia soño.

Esaki ta un bon manera pa nos no wak e aparato imprescindibel aki como un enemigo. Tecnologia por ta beneficioso of perhudicial, segun con, pakico y cuanto nos usanan. Nos por haya den tiendanan online di Android y iOS diferente aplicacion cu ta combati (aparentemente) e insomnio:

**Sleepbot**

E por monitorea e descanso di e usuario atraves di sensornan di movimiento y microfono di e aparato.

E ta graba e roncamiento of zonidonan di ambiente pa defini e calidad di soño y ta inclui un alarma cu ta lanta nos si nos a pasa nos ora di descanso.

**White Noise**

E aplicacion aki ta yuda nos drumi rapidamente atraves di musica y zonidonan relaciona cu relajacion y descanso.

Ta manera cu nos ta den un spa of den un tempel budista Tambe e ta ofrece un alarma suave pa lanta nos den bon beis.

**Sleep Better**

Tras di analisa bo soño, ta ofrecebo un rutina pa prome y despues di drumi. E ta basa riba e estado di animo di e usuario y den e actividadnan cu esaki ta wordo realiza parti atardi y anochi.

Purba lesa, dal un baño relajante, haci algun tipo di ehercicio suave manera yoga prome cu drumi.

Lo bo wak con rapidamente e nivelnan di activacion cerebral ta descende y con esaki ta repercuta den bo nivel di relajacion corporal.

No obstante, si e insomnio ta persisti, ta preferibe pa bo consulta bo dokter.





Campeonato U17 femenino fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

## Eagles ta derota Lady Blue Marlins mediante un knockout



Campeonato U17 fast pitch femenino di Aruba Softball Bond a continua riba canchangan na Pos Chiquito. Manera ta conosi Aruba Softball Bond a inicia cu su Liga U17 femenino y e idea ta pa den 2020 crea un Liga extra esta U15 femenino y asina cumpli cu maneho riba plataforma mundial desaroyando nos muchanan na un edad mas joun. Den categoria aki di U17 e equipo di San Nicolas di Carmelita y Marina esta Eagles a baha fuerte riba e equipo di Noord esta Lady Blue Marlins. Eagles a score 1 careda den bom di promer inning y a amplia esaki cu 9 careda den bom di dos y despues ta anota 4 careda mas pa derota Lady Blue Marlins 14-0. Eagles 14 careda, 6 hit, 1 error y ta laga 5 corredor na base. Lady Blue Marlins 0 care-

da, 1 hit, 5 error y ta laga 5 corredor den circulacion. Mihor bateadornan pa Eagles ta Xiorcaniyy Vargas di 3-3, Keyla Cham y Yee Mei Cheong ambos di 2-1, Ashmilayne Maduro di 3-1. Pa Lady Blue Marlins a conecta e unico hit pa su equipo Carolina Kelly kende a bay di 1-1. E hoben Yee Mei Cheong a resulta pitcher ganador lanzando un "one hitter" enfrentando 17 bateador tirando 30 bola, 45 strike pa un total di 75 lanzamiento propinando un total di 9 strike outs regalando 3 base por bola y por mira atras riba un performance excelente riba monticulo. Marylaine Ignacio ta bay cas cu e derota lanzando 27 bola, 15 strike pa un total di 42 pitch permitiendo 1 hit, 6 careda y 5 base por bola. Carolina Kelly ta drenta di relevo

tirando 66 lanzamiento y ta permiti 8 careda tras di 5 hit y ta regala 5 base por bola. Campeonato



U17 ta continua diahuebs awor pa 7pm sharp sharp na Pos Chiquito momento e muchanan di Sta Cruz esta Rockets U17 midi forsa contra e muchanan di Noord esta Lady Blue Marlins. Un categoria cu

sigur fanaticada mester respalda. Diabierna 6 di September den categoria mayor pa 7pm Rockets vs Eagles y pa 830pm Aruba Bank Lady Tigers vs Jaguars Vitamin Water. Diasabra 7 di September pa 3pm Lady Blue Marlins

vs Eagles (U17) y pa 5pm Jaguars Vitamin Water vs Eagles (Mayor). Pues fanaticada e siman aki nos tin compromiso cu softball femenino na Pos Chiquito. Softball a la carga!!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
 Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
 of  
 ☎ 585-9500





## Nadal ta avansa sin hunga e di tres buelta di US Open

Rafa Nadal, tres biaha campeón di US Open, a avansa pa e di tres buelta di e torneo sin hunga diahuebs despues cu su rival, e Australiano Thanasi Kokkinakis, a retira for di e partido.

Kokkinakis, cual enfrentamento cu e Spaño tabata premira pa e sesion nocturno den e stadion Arthu Ashe, a retira debi na un lesion na e schouder drechi, e organisadornan

di e torneo a bisa den un comunicado.

E Australiano di 23 año, cu a haya hopi lesion den e ultimo añanan, a derota e Bulgaro Ilya Ivashka den su prome encuentro e siman aki.

Nadal ta enfrenta awo e Surcoreano Chung Hyeon, cu a derota e Spaño Fernando Verdasco.



## E ta pasa pa historia di UFC como e prome campeona Chines y e ta haci'e cu un knockout den 42 seconde

E bringado Chines di MMA, Weili Zhang a obtene diasabra e titulo di UFC den e categoria di peso minimo, convirtiendo asina den e prome campeón di e pais aki den historia di e campeonato. Sin embargo, su hazañanan ta bay mas leu, ya cu el a derota e poseedor di e titulo y un di e mas fuertenan di e torneo y a haci'e den solamente 42 seconde, e website MMA Mania a señala. Zhang a enfrenta e

Brasileño Jessica Andrade dilante miles di presente den e ciudad di Shenzhen (China). For di e prome seconde nan e local a demostra di ta prepara pa e bombardeo di golpi di su poderoso rival. Sin embargo, den un instante a logra turdi e Brasileño cu un jab drechi, y mientras esaki tabata tambalea, el a gar'e y a propin'e un serie di golpi cu rida sigui di un rafaga di mokete.



Finalmente Zhang a bente abao y e referee a interveni pa detene e combate y determina e victoria pa knockout.

E fulminante y inesperado desenlace a haci'e acreedor di respet y e admiracion di e publico en general, di e mundo di MMA.

Usuario di e rednan social a cualifica di "impresionante," "increíbel" y "destrutivo" su actuacion. Zhang a haci su debut den UFC na 2018 y for di e tempo ey e no a perde ningun di e cuater combatenan cu el a disputa. Den su carera den MMA e ta mantene un invicto di 20 victoria consecutivo. E unico derota cu el a sufri tabata den su debut, pa decision unanime, na 2013.

## Tin miedo cu Qatar no ta permiti fanaticonan Israeli den e Copa Mundial di FIFA 2022

Qatar no a confirma si e lo cumpli cu e lineamentonan di FIFA pa personanan di cualkier nacionalidad acudi na e Mundial 2022 den e pais Arabe aki, despues cu un consultora Britanico ta sigura cu e Israelinan lo ta imposibilidad pa asisti na e evento. Segun Fox News, un informe di Cornerstone Global Associates, ta sigura cu e emirato lo incuri na un "violacion cla di e Codigo di Etica" di e organo futbolistico si e mantene su



control actual di entrada di stranhero pa e pais. Segun e reporte, por lo menos desde juni di 2019 "ciudadanonan Israeli no por solicita visa pa bishita Qatar". "E website oficial di Qatar no ta enumera Israel como un pais unda cu por solicita visa y mucho menos e

entrada sin visa," ta añadi. For di Doha no a comenta e informe, pero FIFA a reitera cu e pais ta "plenamente consciente di su responsabilidadnan di aheri na e statutonnan di derechonan humano y no discriminacion, igualdad y neutralidad" di e maximo organo di futbol.

"Den liñ cu e compromiso fundamental aki, personanan di tur pais y religion ta bon bini na e Copa Mundial di FIFA 2022, incluyendo miembronan di e comunidad LGBTI+," un vocero di FIFA a indica na The Jerusalem Post. Apesar cu e director ehecutivo di Qatar Airways, Akbar al Baker, a afirma na mei cu Doha no lo emiti visa pa "su enemigonan" - como referencia na Egipto, cu cual Qatar ta mantene conflictonan diplomatico

-, Hassan al Thawadi, secretario general di e Comité Organizador di e Mundial, a sigura cu tur hende por asisti, aunke cu un condicion. "Tur hende ta bon bini na Qatar. Lo unico cu nos ta pidi na personanan cu bin, pa nan respeta, nos ta un nacion relativamente conservador," Al Thawadi a indica na october di 2017, recordando cu muestrean publico di afecto no ta forma parti di e cultura Qatari.



# BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



Y asina un otro siman a pasa, yena di tur sorto di actividad. Laga nos cuminsa pa felicita e team di futbol National di Aruba, cu nan copa di e campeonato di futbol ABC - Nan a gana e team di Corsouw 3-2. Di un otro banda, tristeza ta sigui bai man den man cu alegria. Aruba a tuma despedida di un otro gran Dokter, Dr. Juan de Cuba, kende no mucho tempo atras a tuma despedida di su ruman homber cu tambe tawata un gran Dokter, Dr. Rene de Cuba. Naturaleza tin su forzan an y nos Creador Dios ta duna y tuma, algo cu nos ta conforma nos mes cu ne, cu nos tur ta hanja nos beurt un dia di pasa pa e otro banda, esun spiritual. Danki Dokternan de Cuba,

pa boso super bon trabao di a yuda y salba asina hopi patient, awor boso a bay sosega y sigui desaroya spiritualmente cu mas sabiduria. Un biaha mas, condolencia cu palabranan di amor y forza na famianan. Aruba a stima e rumannan de Cuba aki, kendenan a ehers nan profesion di Dokter Cirujano cu asina hopi fe y dedicacion. Awor mas serca di nos curason pa semper. Mientras nos ta aki, nos ta sigui disfruta di bida cu hopi amor, gradicimento y alegria. Asina tambe Lady Ruth, hunto cu un grupo di damanan bunita y elegante, a disfruta di un dushi mainta na Maggy's, situa den Caya principal di Oranjestad cu nan "Tiffany Breakfast",

re- introduciendo e fragancia di perfume Tiffany, cu no ta un desconosi pa esnan di anjanan atras cu tawata usa e cologna of perfume dushi aki. Despues di un tempo basta largo sin tende di Tiffany, awor e ta obtenibel atrobe na Maggy's. Pabien na Sra. Sheila, e prinses di Audrey Lacle di Maggy's, kende tawata un tremende hostess, cu tambe su yui muher di 11 anja, cu ya ta gusta e mundo di modelahe, actuacion y den pasonan di su mama, wela y bisawela. Y asina tambe nos por felicita Maggy's cu nan exitoso Tiffany Breakfast y Lunch cu dushi cuminda y tremendo bon servicio. Last but not least, nos pabien grandi diki gordo di curason pa e artista multifacetico Lauren Eman cu su expo "Creation" den Bazrrr situa den curason di Oranjestad, na otro banda di e edificio unda tawata La Linda di mucha. Un apertura bunita cu super dushi ambiente. Por bishita e expo unico aki te dia 14 di September, entre 5 or y 7 or di anochi riba diamars y diahuebs, y riba diaranzon y diabierna entre 5 or y 8 or di anochi y riba diasabra entre 2 or di merdia y 8 or di anochi. Diadomingo ta serra. Cada obra ta un creacion bunita di arte riba su mes, colorido y inspirativo sigur ! Lauren ta spera riba boso bishita y ta dis-



puesto di contesta cualkier pregunta di su obranan di arte cu por surgi na boso curason. E cuadranan ta bay na bon prijs, mirando cuanto tempo y material a ser inverti den cada obra. Y cada un ta unico, autentico y original. No tin dos mescos. Ni e artista mes por traha dos mescos, asina unico y special nan ta ! Si bo ta stima bida, bo ta stima arte, pasobra arte cu bida den dje ta alegra mas ainda bo curason cu mas alegria, ponebo relaha, y of sinti cosnan bunita cada biaha bo wak e obranan di arte aki. Na mi amiga colega Poeta y Pintor Lauren Eman masha masha pabien y hopi exito cu bo expo Creation ! Sigi inspira tur rond di bo cu bo tremendo obranan

di arte ! Na boso tur, danki pa lesa nos relato di e siman aki, un dushi dia yen di alegria y un bon siman colma di salud y alegria ! Y na tur miembran di Prensa : " Pabien y hopi danki pa boso bon trabao diario di informa, educa y re-educa nos pueblo " Un caluroso pabien cu boso dia di Prensa ! Sigi cu e bon trabao cu curason, amor, pasion y dedicacion " ! E berdad ta hasi liber y e medaya semper tin dos banda - Laga boso consenshi y curason sigui ta boso compas pa inspira boso yega mas serca di pueblo cu e berdad ! Algo cu no ta facil tur ora, pasobra emocionnan sa ta halto, pero, cu ta posibel ! Love you too ! God bless you !!!



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz  
BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
**Pa Pedidos: 594 0635**



**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diasabra*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE**  
GYM



**Situa na  
Santa Cruz 266  
Tel: 566-4478**

**Ta hasi trabao di:**  
Verf, coriente  
welder, plumming, metsla, carpinte,  
kap mata, drecha dak  
Pa mas infor yama  
**560-8568**

**SOLO**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
*Di Pueblo*



**SKINA CRIOYO CATERING  
SERVICE TA OFRESE SERVICIO  
DI CATERING PA**  
\* CUMPLEAÑOS  
\* MATRIMONIO  
\* ACTIVIDAD FAMILIAR  
\* ANIVERSARIO OF JUBILEO  
\* ACTIVIDAD DEPORTIVO  
  
PA MAS INFORMACION JAMA  
**594 8921**

**TA BENDE**  
1 Freezer 1 año bieuw  
Auto Toyota  
Set di 4 mac reems  
Pa mas info por  
**yama**  
**593-6498 of 585-8281**

**TA FURA**  
MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

**SOLO** Di Pueblo  
**CLASIFICADO**  
e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
  
Cel.585 9500





## Servicio na Comunidad

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Brandweer         | 911   |
| Polis             | 100   |
| Polis Oranjestad  | 102   |
| Polis San Nicolas | 104   |
| Polis Santa Cruz  | 105   |
| Polis Shaba       | 107   |
| Tiplijn           | 11141 |

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki      | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca      | 582-1234 |

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic.  | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding      | 527-2782 |

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Servicio nan              |          |
| Elmar storingdienst       | 523-7147 |
| Web storingdienst         | 525-4600 |
| Setar storingdienst       | 117      |
| Digicel                   | 145      |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar                  | 584-5080 |
| Arugas                    | 585-1198 |
| Guarda nos costa          | 913      |

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Aurora Funeral Home          | 588-6699 |
| Royal Funeral Home           | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home       | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Fundacion                 |          |
| Rode Kruis                | 582-2219 |
| Fada                      | 583-2999 |
| Fundacion Respetami       | 582-4433 |
| Fundacion Guiami          | 587-1677 |
| Muhe den dificultad       | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud      | 131      |
| Centro Kibrahacha         | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank       | 587-0002 |
| Mary Joan Foundation      | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |

## NUMBER 3 DI LOTO

| Lotto Merdia<br>AUGUSTUS 31  | Lotto Anochi<br>AUGUSTUS 31  | <b>DIARIO</b>                                |
|--|--|--|
| <b>CATACHI</b><br>Sorteo # 2668<br><b>4170</b><br><b>3254</b><br><b>1095</b> | <b>CATACHI</b><br>Sorteo # 6872<br><b>0919</b><br><b>2676</b><br><b>1094</b> | September 1<br>1. 1633<br>2. 0674<br>3. 5774 |
| <b>BIG 4</b><br>Sorteo # 2668<br><b>9022</b>                                 | <b>BIG 4</b><br>Sorteo # 5916<br><b>0419</b>                                 | <b>SUPER 4</b><br>4078                       |
| <b>1OFF</b><br>Sorteo # 724<br><b>7498</b>                                   | <b>1OFF</b><br>Sorteo # 621<br><b>7371</b>                                   | <b>CURACAO</b>                               |
| <b>ZODIAC</b><br>Sorteo # 2668<br><b>2251</b><br><b>Piscis</b>               | <b>ZODIAC</b><br>Sorteo # 4675<br><b>1935</b><br><b>Libra</b>                | September 1<br>1. 5316<br>2. 1712<br>3. 5304 |
| <b>LOTTO 5 DIA</b><br>September 1<br>11 12 14 24 25                          | <b>LOTTO 5</b><br>AUGUSTUS 31<br>08 10 15 26 30 21 G                         | <b>Flamingo</b>                              |
|  |  | September 1<br>1. 2582<br>2. 3182<br>3. 4371 |
|  |  | <b>MEGA</b><br>AUGUSTUS 30<br>05 06 07 10 04 |

### Lotto Merdia SEPTEMBER 1

|  |
|--|
| <b>CATACHI</b><br>Sorteo # 2669<br><b>3144</b><br><b>8743</b><br><b>1717</b> |
| <b>BIG 4</b><br>Sorteo # 2669<br><b>6164</b>                                 |
| <b>1OFF</b><br>Sorteo # 725<br><b>0345</b>                                   |
| <b>ZODIAC</b><br>Sorteo # 2669<br><b>0094</b><br><b>Scorpio</b>              |

### Sto. Domingo

|             |
|-------------|
| September 1 |
| 1. 1914     |
| 2. 2577     |
| 3. 6457     |

## Griegonan antiguo tabata lanta piedra di mas di 400 kilo sin grua



Di acuerdo cu un estudio publica den e Anuario di e Scol Britanico na Atenas door di dr. Alessandro Pierattini, di e Universidad di Notre Dame, ta existi evidencia cu den antigua Grecia a uza un sistema di cabuya y palanca pa lanta y move e blokinan gigantesco di piedra di mas di 400 kilo mas di 2700 aña pasa.

E forma den cual e tempelnan monumental di antigua Grecia a wordo construi tabata un misterio pa arkeologo y arkitektonan. Debi cu e structuranan aki ta conta cu blokinan di piedra di mas di 400 kilo, no tabata cla con tabata posibel lanta y move

monolitonan semehante sin ayudo di un grua.

E surconan haya den e blokinan den e tempelnan di Istma y Corinth tabata

clave pa brinda un posibel splicacion pa e misterio aki.

Esakinan, ora cu core den e forma paralelo den e parti inferior di e blokinan y draai ariba den un extremo, ta sugeri e uzo di un mecanismo pa wordo lanta y poni den posicion, Pierattini.

Di acuerdo cu e articulo, e analisis di e surco y corte den e blokinan di piedra, ta revela cu nan a wordo poni na nan luga despues di a wordo lanta uzando un sistema completo di wiel y palanca.

E metodo aki a sinta base di loke posteriormente lo ta grua.



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com



## Mortonan causa pa tiroteonan na Texas a aumenta na 7



Autoridadnan di Odessa, Texas, a reporta cu e cantidad di morto door di e tiroteo di diasabra a aumenta na shete.

E atake a cuminsa ora cu un homber a wordo deteni pa soldanan di Texas, pero na luga di sigui instruccionnan a tira cu un rifle y a aleha rapidamente, loke a desencadena un alboroto aterador cu a caba cu bida di shete persona y e tirado morto, polis a bisa.

Despues cu el a habri na Midland, e pistolero a core den e cayanan y e caretera, tirando pa loco riba residente y automobilistanan. Despues el a secuestra un truck di post y a bandona su Honda color di oro, tirando riba hende mientras cu e ta bay den direccion di Odessa mas of menos 20 miya di distancia, unda cu polis a confront'e den e parkinglot di un cine y a mat'e den un tiroteo.

Entre e 20 heridonan tin un menor di 17 luna y tres polis. No ta cla pakico polis a detene e pistolero, kende no a wordo identifi-

ca ni tampoco e motibo pa cual su atake a cuminsa. Hefe di polis di Odessa, Michael Gerke, a describi'e como un homber color cla di mas of menos 30 aña, pero a nenga na proporcionar informacion adicional. Un famia Hispano a publica un video cu a mostra e terrorifico momento cu el a biba mientras cu nan a sconde durante un tiroteo west di Texas.

Den e audio por a scucha e tironan, e yoramento y gritonan di desesperacion di varios persona.

"Dios por favor, proteha nos," a describi riba e transmision en bibo.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

## NATIONALE TOETS 2020 TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan 6de klas school basico)  
Dianan: aug.30,31; sept.7,10,13,14,2019  
Ora: 3:00-6:00pm (diabierna, diamars)

Ora: 1:00-4:00 pm (diasabra)  
Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Docente: drs. Rudolf R. Kelly

Info: 594-9771/562-2119/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com

## Misa Birgen di Fatima ta presenta "Un Anochi di Historia y Musica"

MISA BIRGEN DI FATIMA  
TA PRESENTA

Un anochi di  
**Historia y Musica**

Presentacion di:  
**Cantantenan di Dakota**  
cu acompañamento  
di J Formation

Fecha: Diabierna 20 sept 2019  
Ora: 8:00 p.m. Luga: Centro di Barrio Dakota  
Contribucion: AWG 10.00 Porta ta habri: 7:00 p.m.

Bin conoce historia di Misa Birgen di Fatima y disfruta di nos cantantenan.

**Tickets obtenibel na: Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima**

Den cuadro di e celebracion di nan di 60 aniversario, Misa Birgen di Fatima, ta presenta "Un Anochi di Historia y Musica".

Despues di a organiza, pa e parokianonan y e pueblo di Aruba en general, un Santo Sacrificio di Misa cu ceremonia di bela, "Fatima e Concierto", "Feria Fatima 60" y e Caminata den Naturalesa "Scucha e Eco di mi Canto". Misa Birgen di Fatima ta organiza e ultimo actividad relaciona cu nan di 60 aniversario cual ta "Un Anochi di Historia y Musica".

Durante di e anochi aki lo duna un presentacion di e historia di Misa Birgen di Fatima y lo tin presentacion di cantantenan di Dakota acompaña pa J Formation. E cantantenan cu lo presenta e anochi aki ta: Ito Dania, Pastoor Jairo Maduro, Max Hassel, Eric Lake, Juancho Ignacio, Papito Rafael, Eric Rafael, Edjean Semeleer,

Magaly Sneek y Alfonso Jimenez.

E "Anochi di Historia y Musica" lo tuma luga diabierna dia 20 di september 2019 na Centro di Barrio Dakota y lo cuminsa pa 8'or di anochi. Porta lo habri pa 7'or di anochi.

Pastoor Jozef Pelc y e comision organizado ta invita parokianonan di Misa Birgen di Fatima y e pueblo di Aruba en general pa bin presencia "Un Anochi di Historia y Musica" y celebra e di 60 aniversario di Misa Birgen di Fatima. Contribucion pa e concierto ta AWG 10,00 y carchi ta obtenibel na Huki di Buki di Misa Birgen di Fatima y tambe serca miembronan di e comision.

Bin conoce historia di Misa Birgen di Fatima y disfruta di cantantenan renombra di Dakota!



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 02 DI SEPTEMBER 2019

### COMPILA:

DIADOMINGO 01 DI SEPTEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE  
NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA  
CU UN POSIBEL  
AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:50 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIREC-  
CION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/HR, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHO CAM-  
BIO DEN E TIPO DI WEER CU TIN  
ACTUALMENTE. HUMEDAD DISPONIBLE DEN AT-  
MOSFERA REGIONAL LO POR PONE UN  
AWACERO PASAJERO DESAROYA DEN ORANAN DI  
MARDUGA I MAINTA DI DIALUNA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST  
CU HALTURA DI 3 TE LOCALMENTE 5  
PIA; TA PIDI USUARIONAN DI LAMA PA BAI CU CAU-  
TELA CERCA DI AREA DI COSTA I  
RIBA LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

-HORCAN "DORIAN" CU TA CATEGORIA 5, TABATA  
MOVE WEST RIBA FREEPORT BAHAMAS,  
OOST DI WEST PALM BEACH FLORIDA. "DORIAN"  
NO TA UN PELIGER PA REGION LOCAL.

-UN AREA DI PRECION ABOU RELACIONA CU UN  
TROPICAL WAVE, SITUA BANDA  
DI ISLANAN CABO VERDE TIN UN CHANCE GRANDI  
DI SIGUI DESAROYA I BIRA  
UN CYCLON TROPICAL DEN PROXIMO 24 PA 48 ORA.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
MM OF MENOS;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34° / MIN 28° / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DI-  
ANAN:  
PARSIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJE-  
RO.  
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI  
GENERALMENTE DIRECCION OOST;  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN  
RAFAGA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 34° / 28°

## SUDOKU

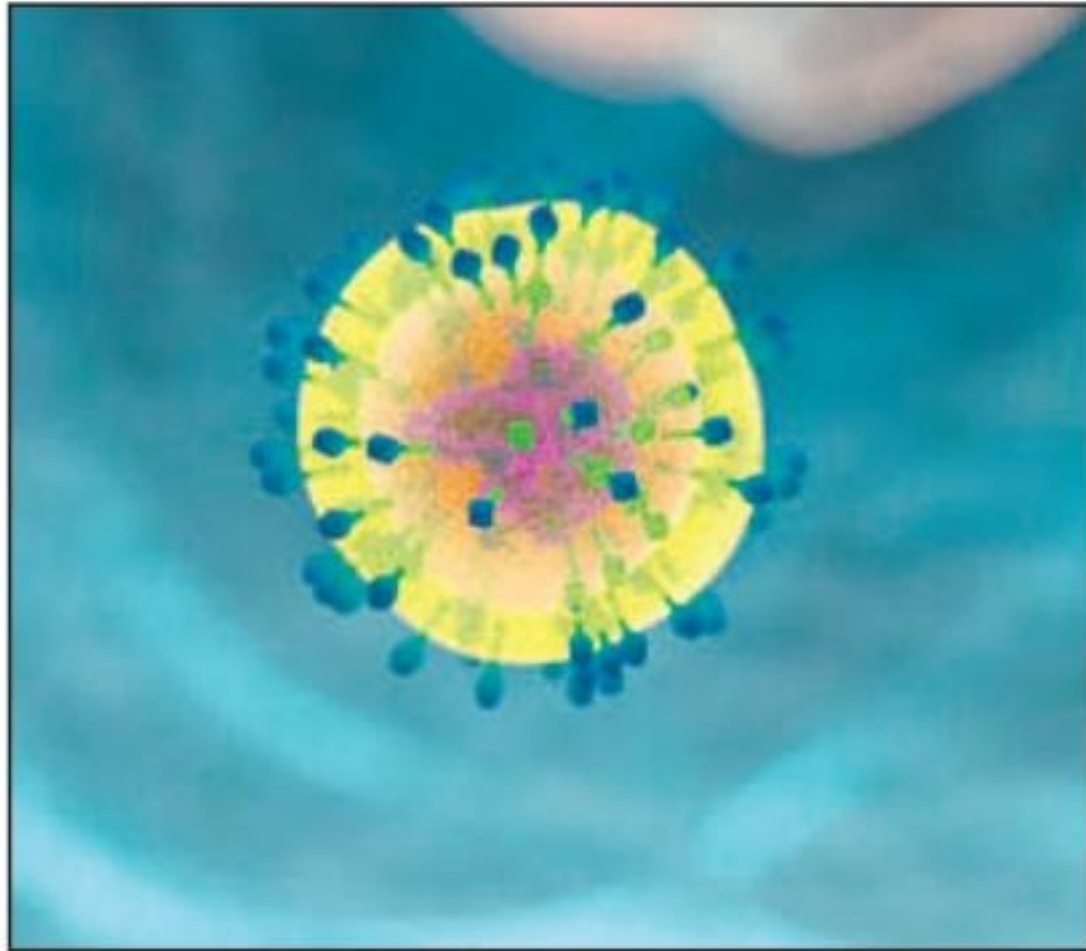
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 |   |   |   |   | 1 |   |   |   |   | 6 |   | 8 |   |   |   |   |   | 6 | 2 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 5 | 7 |   |   |   |   | 3 | 7 | 5 |   | 1 |   |   |   |   |   | 3 | 6 |   |   |   |
| 9 |   |   |   |   | 3 | 2 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 9 | 1 |   | 5 |   |   |   |
|   | 5 | 6 |   |   |   |   |   |   |   |   | 3 |   | 8 |   |   |   |   | 3 | 1 |   |   |   |   |   |
| 7 | 9 | 3 |   |   |   |   |   |   |   | 2 | 4 | 5 |   |   |   |   |   | 5 | 2 | 6 | 9 | 8 |   |   |
| 6 | 4 | 2 |   |   |   |   |   |   |   |   | 7 | 9 | 3 |   |   |   | 9 | 8 |   |   |   | 4 |   |   |
|   | 7 |   |   | 9 | 4 |   |   | 6 | 8 |   |   |   |   |   | 9 |   | 7 |   | 3 | 8 |   |   |   |   |
|   |   | 4 |   |   |   |   | 1 | 5 |   |   |   |   |   | 5 | 7 |   |   | 6 |   |   |   |   | 7 |   |
| 3 |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 8 | 2 |   | 4 | 5 |   |   |   |   |   | 3 | 5 |   | 6 |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 3 | 4 | 1 | 6 |   |   |   | 7 |   |   |   | 4 | 2 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   | 9 |   |   |   |   |   | 3 |   |   |   | 8 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 9 |   |   |   | 1 |   |   |   |   |   |
| 9 |   |   |   | 7 |   |   | 4 |   |   |   | 9 | 8 |   |   |   | 3 |   | 7 |   |   |   |   |   |   |
| 6 | 8 |   |   | 4 |   | 9 | 3 |   |   | 5 |   | 2 |   |   | 4 | 2 | 5 | 6 |   |   |   |   |   |   |
|   |   | 2 |   |   |   |   | 8 |   |   |   | 4 | 5 | 8 |   |   |   |   |   | 1 |   |   | 5 |   |   |
|   |   | 7 |   |   |   |   |   |   |   | 5 |   |   | 2 | 6 |   |   |   | 4 | 8 |   |   | 2 | 7 |   |
|   | 8 |   | 6 |   | 1 |   |   |   |   | 7 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 3 | 6 | 2 |   |
| 3 | 4 | 1 | 9 |   |   |   |   |   |   | 2 | 6 |   | 9 |   |   |   |   |   | 5 |   |   | 1 | 9 |   |
|   |   |   |   |   | 1 |   | 7 | 6 | 9 |   |   |   |   |   |   | 1 |   |   |   | 8 |   |   | 1 |   |
|   |   |   |   |   | 7 |   |   |   |   |   |   | 6 |   |   |   | 9 |   | 7 | 6 | 9 |   |   |   |   |
| 6 |   | 2 | 9 |   |   | 1 |   |   |   |   |   | 4 |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 7 | 8 |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 5 | 3 | 1 |   |   |   |   |   | 3 |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 4 |   |   |   |   |   |   |   | 4 | 6 |   |   | 5 |   |   |   |   |   |
|   |   |   |   |   |   |   | 9 | 2 | 7 |   | 6 |   |   |   |   | 7 |   |   | 4 |   |   |   |   |   |
| 7 | 1 |   |   | 5 |   | 4 |   |   |   |   |   |   |   | 7 |   |   |   | 5 | 2 |   |   | 8 |   |   |
|   |   |   |   | 3 | 8 |   |   |   | 5 | 9 |   | 1 |   | 6 |   | 9 |   |   |   | 2 | 7 |   |   |   |
| 2 |   | 1 |   |   | 7 |   |   |   |   |   | 5 | 9 |   |   | 2 |   |   | 9 | 6 |   |   |   |   |   |
| 3 |   | 8 | 2 |   | 6 |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 |   |   |   | 1 |   | 7 |   |   | 9 |   |
| 9 | 5 |   |   | 3 |   |   |   |   |   |   | 2 | 7 | 8 |   | 9 |   |   |   | 9 |   |   | 4 |   |   |
|   | 7 |   |   |   | 1 |   |   |   |   |   |   | 7 | 4 |   |   |   |   |   |   |   |   | 5 |   |   |
|   |   | 4 | 2 | 1 | 6 |   | 8 |   |   |   |   |   |   | 4 | 7 | 3 |   |   | 4 | 1 |   | 3 | 7 |   |
|   | 9 |   |   |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 4 |   |   |   | 5 |   |   | 7 |   |   | 6 | 5 |   |
|   | 6 |   |   |   | 4 |   |   |   |   |   | 8 | 5 |   |   |   |   |   |   | 2 | 3 |   | 4 | 9 | 1 |

## Sopi di Letranan

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |           |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----------|
| T | W | Ñ | W | H | Y | L | I | J | S | S | A | J | N | Y | ABEDUL    |
| W | O | F | X | D | A | B | E | T | O | Z | R | U | U | K | ABETO     |
| E | I | C | Ñ | J | A | E | T | A | A | X | B | C | Ñ | R | ACACIA    |
| D | V | G | U | K | G | C | I | M | L | R | L | V | G | W | ALCORNQUE |
| Z | Ñ | E | T | J | Y | K | O | L | A | R | Q | P | A | G | ENCINA    |
| P | U | T | A | B | E | D | U | L | M | O | Ñ | I | C | R | PALMERA   |
| F | B | M | K | L | Q | A | A | O | O | B | H | N | A | Q | PINO      |
| M | T | C | E | N | C | I | N | A | L | L | I | O | C | J | ROBLE     |
| K | N | R | W | R | V | P | A | L | M | E | R | A | I | A |           |
| A | N | R | A | L | C | O | R | N | O | Q | U | E | A | R |           |
| Z | R | U | C | Y | D | N | T | F | W | V | P | Ñ | P | Z |           |
| Z | R | V | V | K | I | C | X | E | W | Ñ | Z | Z | N | W |           |
| R | K | J | Ñ | E | B | F | Ñ | Q | L | U | M | H | U | B |           |
| H | O | T | V | O | G | W | M | K | V | S | Z | E | F | G |           |
| O | R | Z | C | O | U | T | L | P | M | V | R | E | Ñ | X |           |



## Cientificonan Spaño ta haya un di dos mutacion genetico resistente na HIV



Un mutacion genetico cu ta provoca un enfermedad raro muscular ta evita cu e sistema inmune di e ser humano infecta cu e virus di inmunodeficiencia humano (HIV) cu ta genera AIDS, di acuerdo cu un estudio nobo cu investigadornan Spaño a publica den e revista PLOS Pathogens.

E unico inmunidad natural na HIV registra te cu e fecha, a coresponde na e mutacion di e gen CCR5, conoci como "pashent di Berlin" tabata e prome persona den libra di e virus aki tras di a ricibi un transplante di stemcel cu e material genetico aki.

Den e caso aki ta trata di e defecto den e gen Transportina 3 (TNPO3), cu ta ocasiona distrofia muscular di cinturanan autosomico dominante tipo 1F (LGMD1F), un condicion cu solamente un centenar di persona den henter mundo ta padece y ta kere cu tur ta pertenece na e miembronan di un mesun famia, localisa vooral na Spaña.

Ya a tabata sa cu TNPO3 ta hunga un papel durante e insercion di HIV den interior di e celnan, pero e specialistanan aki a berigua cu, den personanan cu LGMD1F, e mutacion di e gen aki ta codifica un proteina - TNPO3 mut - den cual presencia HIV1, e variante mas agresivo di e virus aki, practicamente no or infecta e celnan.

E conclusion aki ta fruta di un experimento realisa cu miembronan di e famia ey, cual muestranan di sanger a wordo exponi na e virus. E cientificonan cu a observa cu e integracion viral a reduci 16 biaha respecto na e control y marcadornan viral, a refleha cu den ningun momento a produci un transferencia di genoma di HIV-1 den interior di celnan.

"Esaki ta yuda nos comprende hopi miho e transporte di e virus den e cel," aunke "ainda tin hopi cos cu nos no conoce bon," manera "pakico e 5% di e pashentnan infecta no ta caba den tin AIDS," Jose Alcamí, virologo di e Instituto di Salud Carlos III di Madrid (Spaña) y lider di e investigacion a bisa na e agencia AFP.



## Invitacion pa e Nobena na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa



Grupo di nobena y Cas di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga" bou guia di Filomena y Frans Croes, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lider Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc di parokia di Dakota, ta invita tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na nos di 13 aña di nobena na honor di Señor de Los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa na Misa Birgen di Fatima na Dakota. Cuminsando diahuebs 5 september te cu diabierna 13 september 2019 pa 5.45 di atardi, cu excepcion di diadomingo 8 september 2019 pa 4.45 di atardi.

Triunfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga ta diasabra 14 september 2019, cuminsando cu un procesion cortico pa 6.00 di atardi, 6.30 lo tin resamento di Santo Rosario sigi pa Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi. Musica y canto ta na encargo di koor "Amor pa mi Hesus". Diadomingo 15 september Fiesta di Mama Maria Dolorosa nos Patrona lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 6 'or di atardi. Pa 5.30 lo tin Santo Rosario.

*Señor de Los Milagros, Bo a skohe nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compacion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi. Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion.*

*Trece paz y tranquilidad riba mundo henter, especialmente nos dushi pais ARUBA.*



## Feliz Dia di Prensa



*Parokia Birgen di Fatima ta desea Miembronan di Prensa un Feliz Dia di Prensa.*

*Cu Dios bendiciona boso pa sigui cu e bon trabouw.*



# DIOS TATA TA PROHIBI DI PONE TATUAHENAN NA CURPA Y E CONSECUENCIA

Bosonan ta acepta e markamento di tatuahenan ariba boso curpa, pero boso mester compronde cu esey no ta bon den bista di Dios Tata. Semper nos mester mira, loke ta bon y loke ta malo y di loke Dios ta bisa den Bijbel.

Boso mester samina y mira di unda e raisnan di markamento di tatuahenan ta bini. Mira loke Dios Tata ta bisa den Bijbel, Levitico 19: 28; "No haci cortanan ariba boso curpa pa e mortonan y no marka boso curpa cu tatuahenan." Na esnan cu ta marka nan curpa cu tatuahe, nan ta comete un pika grandi y ofensivo.

Tatuahenan ariba curpa tin su raisnan den witchcraft y hopi hende ta hacie'le, pasobra nan tin influencianan maligno den nan bida y nan ta inconciente di esey. Tatuahenan satanico, diferente simbolonan y e promesanan haci pa

medio di e tatuahenan, ta habri e caminda pa e mal spiritonan ta drenta den nan bida. Tin hendenan ta desfigura nan mes curpa, cubriendo nan curpa cu tatuahenan y nan apariencia ta musta diabolico.

Mira loke Dios Tata ta bisa den Bijbel, Deuteronomio 14: 1 - 2; "Jahwe, Dios di bosonan tin boso pa Su yiunan. No marka boso curpa y ni corta boso cabei pelon pa un morto. Pues bosonan ta un pueblo santo y consagra na Jahwe, boso Dios." Tur e tatuahenan ariba curpa, ta ofendiendo e alma di e persona y tambe e ta ofendiendo e Spirito Santo cu ta den e persona y tambe e ta ofendiendo e Angel wardador di e persona.

Tin hendenan cu tin diferente tatuahenan ariba nan curpa, sea di flor, di caranan inocente of di un difunto, nombenan, imagennan y simbolonan diabolico etc., anto boso tin di

compronde cu ta e promesanan haci na e tatuahenan aki, ta pone e mal influencianan ta drenta den e bida di e persona. Cristo-Hesus ta bisa den Bijbel, 1 Corinthionan 6: 19-20; "Boso no sabi cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo? Dios a duna boso Spirito Santo y e Spirito Santo ta biba den boso. Boso no ta di boso mes. Dios a cumpra boso y e prijs ta paga! Usa boso curpa anto pa glorifica Dios." Bosonan mester compronde bon, cu boso curpa y alma ta cumpra pa medio di e Sanger Precioso di Cristo Hesus na crus derama.

P'esey boso curpa y alma ta pertenece na Dios Tata y p'esey Dios Spirito Santo ta biba den boso curpa. Awor, nunca boso no a pensa, ta con boso por drenta den e Reino di Dios Tata un dia cu tur boso tatuahenan despues di morto? Y mientras cu den Bijbel, Dios Tata ta prohibi nos pa no pone ningun

tatuahenan ariba curpa. Na tur esnan Cristian comberti cu a marka nan curpa den pasado inconcientemente pasobra nan no tabata sa, anto Cristo Hesus lo tin misericordia cu nan alma despues di morto. Pero na tur esnan cu a marka nan curpa cu tatuahenan concientemente y cu nan tabata sa cu no mag pone tatuahe, anto despues di nan morto nan alma lo wordo purifica den e candela di purgatorio, pa pago di tur nan errornan y di tur nan mal decisionnan, prome cu nan por drenta den e Reino di Dios Tata.

Un conseho hopi importante, na tur esnan cu tin tatuahenan diabolico, di dragon, di black panter, na esnan cu tin cortanan diabolico ariba nan curpa, esnan cu tin simbolonan satanico ariba curpa y na esnan cu tin e marka y e number di e diabel cu ta e 666 y e

micro-chip ariba nan curpa. Tur e tatuahenan diaboliconan aki mester wordo kita for di curpa mas pronto posibel. Pasobra den Bijbel Cristo Hesus ta bisa bon cla na tur esnan cu tin tur e sorto di tatuahenan diaboliconan aki, cu nan lo no drenta den e Reino di Dios.

Lesu bon den Bijbel, Apocalipsis 14: 9-11; "E di tres Angel a pasa y a sclama na bos halto: "Ken cu adora e bestia y su imagen y laga pone e marka ariba su frenta of na su man, esun ey lo bebe di e binja di Dios Su rabia, cu ta prepara puro den copa di su ira y lo e keda tormenta cu candela y asufre dilanti di Angelnan, Santonan y di E Lamchi. Y huma di nan tormento ta subi bay halto den siglo di siglonan. Ni di dia ni anochi nan no tin sosiego, na tur esnan cu ta adora e bestia y su imagen y kende cu ta acepta e marka di su number."

Un mensahero di Dios.

## ORACION DI DIA

**Rumannan un feliz siman bendiciona cu awacero di bendicion y nubianan yena cu gracia di Dios abundantemente**

Mi mester anuncia e era di Señor Su gracia. Lucas 4,19

E mision di Hesus ta, pa poder di Spirito Santo, inaugura e tempo di salvacion cu ta trece libertad y bida pa pover, preso y esnan oprimi. Hesus a laga e mandato aki pa cada un di nos tambe. Prome cu Hesus a subi bay shelo El a duna Su discipelnan un encargo: "Bay anto y haci hende den tur nacion mi discipel: batiza nan den nomber di Tata, di Yiu y di Spirito Santo y siña nan cumpli cu tur loke Mi a manda boso. I sa cu Mi ta cu boso tur dia, te na fin di mundo. (Mateo 28,19-20) E encargo ey ta conta pa cada un di nos tambe awendia pa nos tin e curashi di bisa 'si' na Señor y cu poder di Spirito Santo Señor mes ta pone palabra den nos boca cu por toca curasonnan di tur esnan cu E mes lo pone den nos caminda. Nos no mester tin miedo pasobra Señor mes lo bay nos dilanti.

Oracion: Dios Tata Todopoderoso duna nos e gracia pa nos por coresponde na Bo mision pa nos por anuncia e palabranan di speransa na esnan pover, preso y oprimi. Amen.

Abona na



awor!

Yama 585-9500

of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



# TUR COS TA CLA PA ENCUENTRO VOLUNTARIONAN 2019 E CAUSA COMUN



**Encuentro VOLUNTARIONAN 2019**  
Un causa comun !

Lugar: Renaissance Convention Center  
Fecha: 1 September 2019  
Ora: 9'or di mainta

FUNDACION MITO CROES | hoo | PLATAFORMA

Partido ta aporta na formacion di su dirigen-  
tenan di bario, activistanan y voluntarionan  
door di charlanan y nochinan informativo rond  
di Aruba. Ademas di esey Fundacion Instituto  
Formacion Politico Digna Laclé-Herrera ta  
proveye informacion encunto derechonan po-  
litico, manera derecho di voto activo y pasivo, y  
e principianan di bon gobernacion. Fundacion  
Digna Laclé-Herrera tambe ta organisa charla  
y cursonan riba topiconan como derecho con-  
stitucional, ideologia politico, desaroyo social,  
economia y finanzas publico.

Na e ocasion aki lo tin orador invita tambe  
conocido y stima ex Promer Minister di Anti-  
yas, Maria Liberia Peters.

E exito di partido AVP y su influencia riba e di-  
reccion politico di nos Pais Aruba ta depende  
di e esfuerzonan di dirigentenan di bario, ac-  
tivistanan y voluntarionan integro y cu un de-  
seo pa sirbi nan comunidad. Pesey e evento cu  
nos voluntarionan ta asina crucial. Asina líder  
di partido, mr. Mike Eman a invatisa durante  
anuncio di Encuentro Voluntarionan 2019.

## E VOZ DEN BARIO



Ta e ciudadanonan cu ta brinda tempo, energia  
y creatividad cu e solo meta di mira Aruba bay  
dilanti ta haci e diferencia. Ta e dirigentenan di  
bario, activistanan y voluntarionan ta conecta  
partido cu cada un di votador den cada stem-  
district. Ta bishitanan na casnan den bario,  
e combersacionnan cu famia, bisiña, amigo y  
colega ta crea un comunicacion directo entre e  
voluntad di Pueblo y AVP.

confiabel y dedica den tur bario. E fundeshi  
di e organisacion aki ta e organisacionan den  
bario. Den tur distrito Partido ta representa  
dor di ciudadannan di e bario. E represen-  
tacion den bario ta consisti di un dirigente di  
bario y activistanan y voluntarionan.

## OPORTUNIDAD DI FORMACION PA VOLUNTARIONAN



## ENCUENTRO VOLUNTARIONAN 2019; Un Causa Comun !

Dia 1 di September Partido ta organisa un  
evento special pa su voluntarionan pa sigui  
refuerza e coneccion importante cu tur bar-  
rio pa asina por trece felidad bek pa Pueblo y  
sigura cu esaki lo ta pa uny tur. Cy humildes y  
simples nos ta lucha, pero semper cu deter-  
minacion pa ofrece Aruba un perspectiva posi-  
tive y un desaroyo cu nos por ta orguyoso di  
dje. Esey ta e causa comun cu nos tin cu pueblo  
y pueblo ta comparti cu nos, e Lider di AVP,  
mr. Mike Eman a finalisa bisando.



**Encuentro VOLUNTARIONAN 2019**  
Un causa comun !

Lugar: Renaissance Convention Center  
Fecha: 1 September 2019  
Ora: 9'or di mainta

FUNDACION MITO CROES | hoo | PLATAFORMA

## E VOZ DEN PARTIDO DI E BARIO

Mr. Mike Eman ta expresa cu pa AVP por ehe-  
cuta un maneho di calidad y realiza e principi-  
onan Cristian Democra e partido ta traha  
duro pa conta cu un organizacion dinamico,

